Ն. 826 — 1888 ՓԵՏՐՎԱՐ 21—22 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1305 ՋԷՄԱԶԻ ԻՎ ԱՒԵՐ 22 — ՏԷՕՐՏԻՆՆԱ ԻՍԷՆԷ

40 ԲԱՐԱ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐԱԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՇԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԵՔ	6 ԱՅԼԵՔ	3 ԱՅԼԵՔ
ՍԹԱՄՊՈԼ	200 ՂՐ.	105 ՂՐ.	55 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջմիայէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՇԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնորհ վէ Շինչ սահ. Գ. ղրշ. 6
Միւնեթիւ սահիպէ 11ի 10ա. հա. » 3

Մէվատը նաֆիսյա տարի պէնալէր մէճմանէ գապուլ օլունմադ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտտէ օլունմայաճաղ տրը։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրո 20 ճիվելէկեան մաթպասասընտա տրը։ Գեազֆէի մէվատտ հաղորդնտա կազէթանըն սահիպ վէ մէտուրը ՑԻԳԻԱՆ ՃԻՎԱԼԷԿԵԱՆՆԱ միւրաճաաթ օլունա։

ԻՖԱՏԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Սթամպօլ, Գալաթա վէ Պէյօղլու Թարաֆլարընտա միւվէզզիմիզ վասէթասը յլա կազէթալարընը այմագտա օլան ապօնէլէրիմիզանն հէր քիմ՝ սէմթինն ուզագլըղընա կէօրէ նէհարէթ ազշամ սաաթ 12յէ գատտը կիւնլիւք կազէթասընը ալմայըզ տա եա սաաթ 12տէն սօնրա եախօտ երթէսի կիւնիւ միւվէզզիմիզ կէթիրիր իսէ, գապուլ էյլէմէյիզ բէտտ իթմէսինի, վէ քէյֆիյէթի էքի սաթըր պիր մէքթուպլա մաթպասընը իչար էյլէմէսինի բէճա իտէրիզ։

ԿԻԻՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱԹԱՆ

Տիւնքի բաղար կիւնի պէր միւթատ ադտը իմթիմա իտէն մէճլիսը խաստա Պուլկար մէսէլէսի հագդընտա Ռուսիանընն թէպլիղաթը մալիւմէսի իւզէրինէ իճրան միւզաքէրէ պուլրուլուգ, լաքին տիւն ադչամա գատտը հէնուզ պիր զարար վէրիլմէմիշ տիր։

Մէսէլէի մէզքիւրէյէ տարը մէճլիսը վիւքէա օմիսիոնընն կէչէն բէնճէչենպիհ կիւնի թանդիմ իթտիկի մաղպաթա՝ օ ադչամը Մապէնը հիւմայուն քիթապէթը ճէլիլէսինէ իրսալ օլունմըշ տրը։ Իչպու մաղպաթատա վիւքէյի Օսմանիյէ՝ Ռուսիանընն՝ Ֆրանսա վէ Ալէմանիա թարաֆընտան իլթիզամ օլունան թէքլիֆաթը ախիրէսի հագդընտա Ինկիլիթէրա, Աւսթրիա վէ Իթալիանընն տախի ըէյ ու էֆքէարընը թալէպ ու իսթիֆսար իթմէք միւնասիպ օլաճաղընը արզ ու պէյան իթմիշլէր տիր։

Սօֆիատան կէչէն մալիւմաթա կէօրէ, Պուլկարիսթան բրէնսի սապրզ բրէնս Ալէքսանտր տր Պէթէնպէրկին թարաֆտարանը՝ բրէնս Ֆէրտինանտըն էմարէթտէն չըգըպ կիւմէք մէճլիսրիյէթինէ պուլընտրը թագտիրտէ միւշարէլէյհին եէրինէ նապ օլընմաղա մէյլանը օլուպ օլմատըղընը պիլմէք իւզրէ բրէնս Ալէքսանտր նէզտինտէ պու քէրբրէ իճրան մուամէլաթ վէ թէչէպպիւսաթ իթմիշ օլտրգլարընտան, բրէնս Ալէքսանտր՝ պաղը էսպապը միճպիրէյէ մէպնի, իլէրտէ զուհուրա կէլէճէք վուգուաթա շիմտիլիք ապա իչթիրաք իտէմէյէճէկինի ճէվապէն տօսթլարընա իչար էյլէմիշ տիր։

(Մուէրիօր)

Թայմը Վիէննա մուխպիրինտէն ալտրը պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, լօրտ Սալիզպէրի իլէ Մ. Դրիսթի՝ Ինկիլթէրա իլէ Իթալիանընն Բէթէրպուրկ սէֆիրլրէրի վասէթասը յլա Ռուսիանընն թէպլիղաթը ախիրէսի հագդընտա Ռուսիա խարիճիյէ նէզարէթինտէն՝ Աւսթրիա Սէրբիսթինին թալէպ իթտիկի իյդահաթտան տահա միքէմմէլ իյդահաթ թալէպ իթմիշ օլտրգլարընտան, Մ. Կիէրս՝ ճէվապընտա, Ռուսիա տէվլէթինին պունտան պէօյլէ Պուլկար բրէնսին ինթիխապընա մուվաֆագաթ իթմէյլէճէկինի պիլտիրմիշ տիր։

Պուլկարիսթան մէսէլէսինին գարբրյրդ հալի Բանալավիսթ գօմիթէլէրինէ պահսը հէյէճան օլմուշ տրը։

Մօսգուատաքի ճէմիյէթ՝ Քիէք վէ Բէնիտէ իքի չիւպէ քիւշատընա գարար վէրմիշ տիր։

Բէնի չէհրի՝ Պէսարապիանըն Թունա գրյրընտա վագը տրը։ Իտարէի հաղըրէտէն խօշնուտ օլմայըպ թէրքը վաթան իտէն Պուլկարլարը պիր խայլիսի օրատա թօբլանմըշ օլտրգլարընտան, Սլավ ճէմիյէթի՝ պունլարա հէմէֆքեար օլան տիկէր Պուլկարլարըն տախի Բէնիյէ ազիմէթէ իտտարէի հազըրէ ալէյհինէ նիւմայիշլէր իյդարընը թէշվիգ էյլէյօր իմիշ։

Ռուսիա իմպէրաթօրը՝ կէլէճէք մայրստա վէլիհահտրյա պէրապէր Լէհհիսթանա կիտիպ, օրատա ճէմ՝ օլընան ասքէրի մուայնէ իտտէճէքմիշ։

Մանասթրընտան Էբէրեւ-ուլ-ինամ Բում կազէթասընա իչար օլընտրըղընա կէօրէ, Նիզիհօբլիս իլէ Կօբէսին նամ գարբյյէլէրտէ պազը էհալինին Ռումանիա (Ուլահ) լիսանը իւզրէ Գուստասը Շերիֆ թագտիս իթտիրմէք իսթէմէլէրի ալէյհինտէ գուրսի մէզքիւրէ Ռում էհալիսի՝ Մանասթրը վայիսնէ պիր արզուհալ թագտիմ իթմիշ օլմայլա, վալիի միւշարէլէյհ՝ Ռումանիայը ֆէսատճրլար ալէյհինտէ կէօրէ նէհարէթ ազշամ սաաթ 12յէ գատտը կիւնլիւք կազէթասընը ալմայըզ տա եա սաաթ 12տէն սօնրա եախօտ երթէսի կիւնիւ միւվէզզիմիզ կէթիրիր իսէ, գապուլ էյլէմէյիզ բէտտ իթմէսինի, վէ քէյֆիյէթի էքի սաթըր պիր մէքթուպլա մաթպասընը իչար էյլէմէսինի բէճա իտէրիզ։

ԿԻԻՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱԹԱՆ

Տիւնքի բաղար կիւնի պէր միւթատ ադտը իմթիմա իտէն մէճլիսը խաստա Պուլկար մէսէլէսի հագդընտա Ռուսիանընն թէպլիղաթը ախիրէսի հագդընտա Ռուսիա խարիճիյէ նէզարէթինտէ՝ Աւսթրիա Սէրբիսթինին թալէպ իթտիկի իյդահաթտան տահա միքէմմէլ իյդահաթ թալէպ իթմիշ օլտրգլարընտան, Մ. Կիէրս՝ ճէվապընտա, Ռուսիա տէվլէթինին պունտան պէօյլէ Պուլկար բրէնսին ինթիխապընա մուվաֆագաթ իթմէյլէճէկինի պիլտիրմիշ տիր։

Պուլկարիսթան մէսէլէսինին գարբրյրդ հալի Բանալավիսթ գօմիթէլէրինէ պահսը հէյէճան օլմուշ տրը։

Մօսգուատաքի ճէմիյէթ՝ Քիէք վէ Բէնիտէ իքի չիւպէ քիւշատընա գարար վէրմիշ տիր։

Բէնի չէհրի՝ Պէսարապիանըն Թունա գրյրընտա վագը տրը։ Իտարէի հաղըրէտէն խօշնուտ օլմայըպ թէրքը վաթան իտէն Պուլկարլարը պիր խայլիսի օրատա թօբլանմըշ օլտրգլարընտան, Սլավ ճէմիյէթի՝ պունլարա հէմէֆքեար օլան տիկէր Պուլկարլարըն տախի Բէնիյէ ազիմէթէ իտտարէի հազըրէ ալէյհինէ նիւմայիշլէր իյդարընը թէշվիգ էյլէյօր իմիշ։

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ

ՌՈՒՄՈՒՄԻԵՔ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ

Խազինէի Խասսի Շահանէտէն ախիրէն պիլճիմէ էմլաքը Սէնիյէ մէմուրլարընա թասթիք պույրըլան թահրիրաթը ալկյէ մաէլմէճունիյէ պէրվէճհը զկյր այնէն նէչր օլընը։

Էմլաքը վէ արագի վէ չիֆթիլիքեաթը մախսուսէի ճէնապը Բատիշահինին տիլիահը ֆէյզիքթինահը հազրէթը Միւլիւքեանէյէ թէվիֆքէնին թէրագիի մամուրիյէթ վէ զըրաաթը վէ զերբա վէ էհալի հագդընտա ապա մուղայիրը ատալէթ պիր հալ ու հարէքէթ վուգուա կէթիրիվէյէրէք մէսուտիյէթը քեամիլէյէ նաիլ վէ մազհար խիրմէլէրի՝ Խազինէի Խասսի Շահանէճէ պէզայէթ նազարը էհէմմիյէթ վէ իթինատա պուլունան ահվալտէն օլարագ հէր պար թավսիյէ վէ իչար գըլընմագտա օլմասընա պինանէն, պու ճիհաթը միհիմմէ պիր գամտահա թէէյյիւտ իթմէք իւզրէ էմլաքը Սէնիյէ մէզքիւրէնին թէզայիւտը իւմանը իլէ զերբա վէ էհալինին թէքսիրը սէրվէթինի մուճիպ էսպապ վէ վէսաիլ տահմա թէհարրի վէ թէֆթիշ օլունարագ, Խազինէի Խասսի Շահանէ իլէ մուխապէրաթը իգթիզա իտէն ագսամընին պիլմուխապէրէ մէզքրի ֆիրէյ իյսալի, վէ զերբա վէ էհալինին թէթմիմ վէ իքմալը ֆէյզ ու սաատեթլէրինէ պահս օլան վէսաիլը ասլիյէտէն օլտրգը վէճհլէ, զերբա վէ էհալինին ճէօմաթլա էտտահ սալվաթ (տուվա) իթմէլէրի վէ ամֆքալը զերբա վէ էհալինին իքթիսապը իլմ ու մարիֆէթի իթմէլէրի զրմինտա մէվգիի միւդթազիյէտ ճէվամիի չէրիֆէ իլէ մեքեաթիպը իպթիտայէ ինչասը էհէմմ վէ էլզէմ օլուպ, սայէի մէալիվայէի հազրէթը Բատիշահիտէ մէսարիֆը վագըասը թարաֆը էյրէֆը հազրէթը Բատիշահիտէն իհսան պույրըլարագ, չիմտիյէ գատտար էմլաքը Սէնիյէտէ բէք չօգ գարիյէլէր թէչքիլ վէ ճամիլէր իլէ մէքթէպլէր ինչա վէ իմամլար վէմուալիմին վէ խատէմէսի Խազինէի Խասսի Շահանէտէն թային, վէ մաաշլար վէ լէվազիմ թախսիս օլունմուշ օլտրգը կիպի, ճանիպը սէնի իլ ճէվանիպը հազրէթը Միւլիւքտարիյէ պիր գամտահա իսթիճլալը տավաթը խարիյէյէ պատի օլագ իւզրէ, էմլաքը Սէնիյէ տախիլինտէ տահա նէրէյէրէ պու միսիլու միւպէրրամ վէ թէէսիսաթը խարիյէյէ ճէնապը Միւլիւքտարի ինչասընա լիւզում կէօրիւնմէքտէ օլտրգընը վէ էմլաքը հիւմայուն տախիլինտէ սաքին վէ միւթէվաթթն օլան զերբա վէ էհալիտէն թօխունմըգ զէխայիրէ իհսանը իւզրէ Գուստասը Շերիֆ թագտիս իթտիրմէք իսթէմէլէրի ալէյհինտէ գուրսի մէզքիւրէ Ռում էհալիսի՝ Մանասթրը վայիսնէ պիր արզուհալ թագտիմ իթմիշ օլմայլա, վալիի միւշարէլէյհ՝ Ռումանիայը ֆէսատճրլար ալէյհինտէ կէօրէ նէհարէթ ազշամ սաաթ 12յէ գատտը կիւնլիւք կազէթասընը ալմայըզ տա եա սաաթ 12տէն սօնրա եախօտ երթէսի կիւնիւ միւվէզզիմիզ կէթիրիր իսէ, գապուլ էյլէմէյիզ բէտտ իթմէսինի, վէ քէյֆիյէթի էքի սաթըր պիր մէքթուպլա մաթպասընը իչար էյլէմէսինի բէճա իտէրիզ։

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ

ՌՈՒՄՈՒՄԻԵՔ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ

Խազինէի Խասսի Շահանէտէն ախիրէն պիլճիմէ էմլաքը Սէնիյէ մէմուրլարընա թասթիք պույրըլան թահրիրաթը ալկյէ մաէլմէճունիյէ պէրվէճհը զկյր այնէն նէչր օլընը։

Էմլաքը վէ արագի վէ չիֆթիլիքեաթը մախսուսէի ճէնապը Բատիշահինին տիլիահը ֆէյզիքթինահը հազրէթը Միւլիւքեանէյէ թէվիֆքէնին թէրագիի մամուրիյէթ վէ զըրաաթը վէ զերբա վէ էհալի հագդընտա ապա մուղայիրը ատալէթ պիր հալ ու հարէքէթ վուգուա կէթիրիվէյէրէք մէսուտիյէթը քեամիլէյէ նաիլ վէ մազհար խիրմէլէրի՝ Խազինէի Խասսի Շահանէճէ պէզայէթ նազարը էհէմմիյէթ վէ իթինատա պուլունան ահվալտէն օլարագ հէր պար թավսիյէ վէ իչար գըլընմագտա օլմասընա պինանէն, պու ճիհաթը միհիմմէ պիր գամտահա թէէյյիւտ իթմէք իւզրէ էմլաքը Սէնիյէ մէզքիւրէնին թէզայիւտը իւմանը իլէ զերբա վէ էհալինին թէքսիրը սէրվէթինի մուճիպ էսպապ վէ վէսաիլ տահմա թէհարրի վէ թէֆթիշ օլունարագ, Խազինէի Խասսի Շահանէ իլէ մուխապէրաթը իգթիզա իտէն ագսամընին պիլմուխապէրէ մէզքրի ֆիրէյ իյսալի, վէ զերբա վէ էհալինին թէթմիմ վէ իքմալը ֆէյզ ու սաատեթլէրինէ պահս օլան վէսաիլը ասլիյէտէն օլտրգը վէճհլէ, զերբա վէ էհալինին ճէօմաթլա էտտահ սալվաթ (տուվա) իթմէլէրի վէ ամֆքալը զերբա վէ էհալինին իքթիսապը իլմ ու մարիֆէթի իթմէլէրի զրմինտա մէվգիի միւդթազիյէտ ճէվամիի չէրիֆէ իլէ մեքեաթիպը իպթիտայէ ինչասը էհէմմ վէ էլզէմ օլուպ, սայէի մէալիվայէի հազրէթը Բատիշահիտէ մէսարիֆը վագըասը թարաֆը էյրէֆը հազրէթը Բատիշահիտէն իհսան պույրըլարագ, չիմտիյէ գատտար էմլաքը Սէնիյէտէ բէք չօգ գարիյէլէր թէչքիլ վէ ճամիլէր իլէ մէքթէպլէր ինչա վէ իմամլար վէմուալիմին վէ խատէմէսի Խազինէի Խասսի Շահանէտէն թային, վէ մաաշլար վէ լէվազիմ թախսիս օլունմուշ օլտրգը կիպի, ճանիպը սէնի իլ ճէվանիպը հազրէթը Միւլիւքտարիյէ պիր գամտահա իսթիճլալը տավաթը խարիյէյէ պատի օլագ իւզրէ, էմլաքը Սէնիյէ տախիլինտէ տահա նէրէյէրէ պու միսիլու միւպէրրամ վէ թէէսիսաթը խարիյէյէ ճէնապը Միւլիւքտարի ինչասընա լիւզում կէօրիւնմէքտէ օլտրգընը վէ էմլաքը հիւմայուն տախիլինտէ սաքին վէ միւթէվաթթն օլան զերբա վէ էհալիտէն թօխունմըգ զէխայիրէ իհսանը իւզրէ

Ռուսիա իմպէրաթօրը՝ կէլէճէք մայրստա վէլիհահտրյա պէրապէր Լէհհիսթանա կիտիպ, օրատա ճէմ՝ օլընան ասքէրի մուայնէ իտտէճէքմիշ։

Մանասթրընտան Էբէրեւ-ուլ-ինամ Բում կազէթասընա իչար օլընտրըղընա կէօրէ, Նիզիհօբլիս իլէ Կօբէսին նամ գարբյյէլէրտէ պազը էհալինին Ռումանիա (Ուլահ) լիսանը իւզրէ

ԻՄԱՄԱԹ ԽՈՐՃԸ

Մէհմէտ Նիզամիյէճէ ըուլէթ օրլանան տէավիտէն տօլայը հիւքմի հավլի վէրիլէճէք իլամաթ խարճլարընը քեամիլէն Խազինէի ճէլիլէյէ ախտ օլտուղը ճիհէթլէ, Խազինէյէ միւթեալլիգ տավալար իչին մահքէմէյէրճէ վէրիլէճէք իլամաթ խարճլարը երատ վէ մասրաֆ վէճհլէ թէսվիյէ իտիմէքտէ օլտուղը կիպի, օրմանլարտան տօլայը գուհուր իտէն իսթիլաֆաթ իւզէրինէ մահքէմէյէրճէ օրման մէմուրլարը մարիֆէթլէ բույրէթ օլունան տավալար խարճլարընը տախի օլ վէճհլէ թէսվիյէսի թապիի օլտուղընտան, պատէղին պու մագսուտ տավալարտան տօլայը մէհքէմէճէ օրման մէմուրլարը թարաֆընտան նագտէն թալէպ օլընան մէպալիղէ մուգապիլ մրգտար վէ ախտ օլտուղը խուսուսաթըն տէրճիլէ սէնէտ իճրասը, վէ իչպու սէնէտլէր իւզէրինէ իրատ վէ մասրաֆ մուամէլէսինին իճրասը խուսուսը՝ թաամմէն Մալիյէ նէզարէթինտէն լազմ կէլէնլերէ էմր ու իչար պույրըլմըշ տրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բօմա 3 մարտ

Մասուա իւզէրինէ էեւրիսմէքտէ օլան հապէշ գրարընը Ասմարայա միւմասէլէթ էյլէտիկի՝ Մասուատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆտա մուհալրը տիր։

Խամիլիա 1 մարտ

Փեւրվարըն 21ինտէն 29ընա գատտար Սիւվէյիյ գանալընտան 73 սէֆինէ միւրուր իտուպ, 1,540,000 ֆրանգ հասրլարը միւրուրիյէ վագը օլմուշ տրը։

Լօնտրա 3 մարտ

Սրը Տրրմընտ Ուօլֆ՝ ալաֆր. մարտ 17տէ Տէրսաատէթտէ պուլընմագ իւզրէ թէտարիքեաթընը իճրա իթմէքտէ տիր։

Մումիկէյհ պիր հաֆթա Տէրսաատէթտէ գալտրգտան սօնրա մահալը մէմուրիյէթի օլան Թէհէրանա կիտէճէք տիր։

Ռ-Ռէր

(Թարէէ մախսուս թէլէկրաֆ)

Լօնտրա 4 մարտ

Գօնթ Հերպէրթ տր Պիզմարգ լօրտ Տէրպիյէ զիյարէթի իթմէք իւզրէ տօղրու Տրպլինէ ազիմէթ իտէրէք, սուբէթը մախսուսէտէ գապուլ օլընմըշ տրը։

Վիէննա 3 մարտ

Գուբէրնանտա Բուլգարիյէ պու կիւն նէյշ իթտիկի մալիւմաթա կէօրէ, Ռուսիա տէվլէթի՝ Պուլկարիսթան մէսէլէսինէ տաիր ախիրէն Տէրսաատէթտէ իճրա իթտիկի թէչէպպիւսաթ հագդընտա տէվլէթլէրինին վէսայա վէ նասիհաթլարը իւզէրինէ սայ ու իգտամաթ իճրասընա տէվամ իտտէճէք տիր։

Ռուսիանըն սոսրի իտտէճէկի մէսաինին սուբէթի էլան մալիմ տէյիլ իսէ տէ, գօնֆերանս սուբէթինտէ վուգու պուլմայաճաղը մուհագգագ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պապը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսի ըէիսի Ալի բաշա հազրէթլէրի քէյֆիսիզ օլուպ, պիր գաչ կիւնտէն պէրու մագամը մէմուրիյէթինէ կէլմէմէքտէ տիր։

—Ալթընըգլարընը գալտրրըլմասը հագդընտա դէկտ. 7 թարիխի ըէսմի թէլէկրաֆ իւզէրինէ, պունընէ վագթա գատտար պէյնէլէհալի թէտավիւլ իտտէճէյի հագդընտա պազը թարաֆլարճա թէրէտտիւտ օլընտրը անլաշընըպ, թէպլիղ իտիլէն գարար՝ ալթընըգլարընն կէլէճէք օգոստոսա գատտար մալ սանտրգլարընտան գապուլ օլընաճաղընա տաիր օլուպ անտէն սօնրասը իչին պիր շէյ եաղըլմամըշ, վէ լաքին թարիխը մէզքիւրտէն սօնրա էհալինին էլինտէ գալաճաղ ալթընըգլարընն սուբէթի վէ միւտտէթը չմիպատէլէպ՝ պաչգաճա իլան գընընմագ մուգարրեր պուլընմըշ օլտրգընը Մալիյէ նէզարէթի լազմ կէլէնլերէ էմր ու իչար պույրըլմըշ տրը։

—Մահքիւմ օլտրգը իտամ ճէզասընն իճրասը իչին Սիտեր օղլու Միխայիլ նամ գաթիպ կէչէն բաղար երթէսի կիւնիւ Թէքիրտաղընա նագլ իլէ իտամ ֆէրմանը օգունմը, իսէ տէ, միւտտաիի շախսի Վասիլ Տիամանտի՝ օ արա գան տավասընտան վազ կէչմէրլէ, մահքիւմին ճէզասը՝ մուէպպէտէն քիւրէք ճէզասընա թահվիլ օլընմըշ տրը։

(Տիկէր պազը հավատիաթ իչին սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընա։)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Ցարութիւն Սրբազան հաղրէթլէրի՝ ճումատ երթէսի ադշամը Մայր Եկեղեցիէ էնիպ, էվվէլճէ մուգարրէր օլտրը վէճհլէ եէտի սարկաւագլարին քահանայական կոչում այինինի իճրա իթիմիշ վէ տիւնքի բաղար կիւնիւ տախի քիրիսէի մէզքիւրտէ խընճախընճ եհալի հազրը պուլընտրը հալտէ Բաթրիգը միւշարէլէյհ հազրէթլէրի պիր սուրէթը մուրթանթանէտէ Գուստասը Շերիֆ թագտիս իտէրէք, իշպու այնը բուհանի արասընտա մումիսիյհիւմ սարկաւագլարը քահանայ թագտիս էյլէմիշ տիր։

Մումիսիյհիւմ եէնի բարազլարին էսասիսի պէր վէճհը ալթի տիր։

ՀԷՐԱՒԷ ԽՈՐԷՐԷ	ԵԷՎԷՏԷ ԽՈՐԷՐԷ
Տ. Բառնաբաս	(Սեպուհ)
Տ. Եղիա	(Եղիա)
Տ. Դանիէլ	(Մահակ)
Տ. Յովակիմ	(Յակոբ)
Տ. Ամանաս	(Գէորգ)
Տ. Սարգիս	(Ղազարոս)
Տ. Կարապետ	(Միսաք)

Մուրատեանց Տ. Մելքիսեդէկ Սրբազան հաղրէթլէրի՝ տիւնքի բաղար կիւնիւ Եէնի քէօյէ պիլաղմէ, Ազարէկեան Սարգիս էֆէնտի հաղրէթլէրինին իսմինէ միւսատրի օլան Եէվմի մախսուսը թէպլիքի իթմիշ տիր։

Քէղա բուհանի միւշարէլէյհ հաղրէթլէրի՝ Իսկիւտարտա Մէզղուրեան վէ Պերպերեան մէքթէպլէրինի տախի զիյարէթ իտէրէք, իհթիրամաթը լազմէ իլէ գապուլ օլընմըշ տրը։

Իզմիր Գուստ. Ժողովարրին թաստիգը ինթիխապընա տաիր Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրինին Օրհնութիւն կոնդակը իլէ թէպրիքնամէսի, վէ Իզմիր Առաքորդարանին նամգէտ ճէտվէլի վէ ինթիխապ թալիմաթը ճուամա երթէսի կիւնիւ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան Իզմիրէ իրսալ օլընմըշ տրը։

Պէյօղլու 1870 հարիգը քէպիրինտէ միւհիթերգ օլան Զէյմէ սօգաղընտա քեանին Անարատ Յղութիւն Եկեղեցին Գաթօլիք գրդլար մէքթէպինի պունտան ադտէմ իլան ինթիկինիզ վէճհլէ Բաթրիգ վէ Կաթողիկոս բիւթպէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրինին պու քէրբէ ինչա ինթիրմէկէ թէչէպպիւս էյլէտիկի մաէլմէմնունիյէ ինթիխապար օլունմուշ տրը։

Ինչպու ինչաաթրն սէսարիֆի՝ Բաթրիգը միշարէլէհ հազրէթլէրինին ախիրէն Ռօմատա պուլընտրը էսնատէ սահիպէի համիյէթ օլան գօնթէս Թորլոնիանին իսանէթէն միշարէլէյհ հազրէթլէրինէ ինթա էյլէտիկի 50000 ֆրանգ իլէ կէչէն կիւն վէճֆաթ իտտն Մրբրրը Անտոն պէյին մէզքիւր մէքթէպ իչին վասիյէթ ինթիկի 1000 լիրա, վէ պիր տէ թէսիսաթը մէզքիւրէ իչին պազը զէվաթը համիյէթմունատա վէ էհալիտէն թօբլանան վէ պազը իսարէ վէ թէարրուֆատան հասրը օլան 4000 լիրա մրգտարը մէպալիղ իլէ թէսվիյէ օլընաճաղ տրը։

Բաթրիգ վէ Կաթողիկոս Բիւթպէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրինին՝ ինչաաթը մէզքիւրէ ինթիմտնտա պիր տէ երքէք չօճուգլարա մախսուս կէճէլի կիւնտիզի պիր մէքթէպ ինչա ու թէէսիսի թէսավվուրընտա պուլընտրը տախի մաէլմէմնունիյէ ինթիխապար օլընմըշ տրը։

ՍԼԷՏԱՆՏԱՆ

ԷՎՎԷԼ ՎԷ ՍՕՆՐԱ

29

ՄԷՑՑԷՆ ՐԻՃԱԹ

Օգոստոսըն 7ինճի սապահրսը, Ֆօրպախտա հէնուզ պիր մդտար Ֆրանսզդ գալմըշ օլուպ, Սրիչէրէնտէն բիւճաթ իտէն ասաքիրին մէճմուինտէն եալընդդ պու՝մդտարը կէրիտէ գալմըշլար իտի իսէ տէ, մէյտանը հարպը սարմըշ օլան գաթը տիւման պիրազ տաղըմայա եիւզ թութար թութմազ, տուրմագ օմուրմագ պիլմէյէն Ալէման սիւվարիսի օ մէվգրյա տա եանաչտըրընտա, ալէթթաճիլ Ֆօրպախտան տա բիւճաթ օլունտու։

Շէհրի մէղպուրտա մէվճուտ պուլընան բէք քիւլլիէթլի էշեայի հարպիյէ, ճէպխանէ վէ սարիրէ, Ալէմանլարընը զապթընա կէչտիրէր։

Մարէշալ Մօլթքէ, մարէշալ Մագ Մահօնընը տաղընդդ ֆըրդալարընը վուրուպ պիւսպիթիւն խարապ իլէմէք իչին Վօրթ ճիհէթինտէն տէ պիր գաչ Ալէման ֆըրդալարը իլերի սալտըրմըշ իտի իսէ տէ, Ֆրանսզդ ասաքիրի սօլուգ ալմամաճասընա միւխթէլիֆ թարիգլէրտէն բիւճաթ իթմիշ օլտըրընտան, քէնտիլէրինի եագալամագ գապիլ օլամատը, վէ սիւվարի գօլլարընը քիւսթախճա բէք իլերուլերէ սօգուլմալարընտան շու գատար մուհասսէսաթ հուսուլէ կէլէպիլտի քի, մարէշալ Մագ Մահօն ֆըրդասընը Մէցէ տօղրու չէքիլմիշ օլտըղը անլաշըլտը։

Արթդ Ալղաս էյալէթինտէ, ըՍթրազպուրկտան մաատա հիչ պիր մահէլլտէ Ֆրանսզլարտան էսէր գալմամըշ կիպի իտի։

Պիր թէք Վօրթ մուհարէպէսի իլէ, մարէշալ Մագ Մահօնընը թէքմիշ օրտուսու մաղլուպ գըլընտըղը կիպի, հէման թէքմիլ Ալղաս էյալէթի տէ զապթ օլունուպ պիթմիշ կիպի օլտու։

Ասըլ Ալէման բիւատէ օրտուլարընը տայիտա պիր գաչ միլ իլերուսինտէ պուլընան, վէ պէլա ֆիւթուր հէր թարաֆա սալտրբան սիւվարի միֆբէդէլէրի, էօնտէ հիչ պիր իւիչբ պուլընմատըղընը պիր էյիճէ քէշֆ իթտիբլէրի հալտէ, թէք թիւք օրտուտան կէրի գալմըշ Ֆըրանսզդ նէֆէրաթը վէ զապրթանընը տախի էսիր թութտուլար, վէ պունլարընը իֆատէլէրինտէն տէ պիր էյիճէ անլաշըլտը քի, ումմմ Ֆրանսզդ օրտուսու Մէց ճիհէթինտէ մէրքէզլէնմէքտէ, վէ Դանրօպէրին էօն գօլլարը տախի մէվգբյի մէգբիւրէ միվասէլէթ իլէմիշլէր իտի։

Իմտի մարէշալ Մօլթքէ, քէնտի բլանընը օնա կէօրէ տիւզէլթիպ, թօբտան պիր եէնի հիւճումա հաղըրլանմայա պաշլատը։

Ֆրանսզլար, Մէց գալէալարընը իւչ միլ մէսաֆէսինէ գատար կէրի չէքիլիպ օրատա պիր ճէսիմ օրտու գուրմուշլար իտի, վէ եվվէքի մէվգբլարը եիւզ իւսթիւ պրագբլըշ օլտրգլարընտան, անլէր տէ պիրէր պիրէր, եվվէլա սիւվարի՝ վէ պատէհու բիատէ Ալէման ֆըրդալարընընն զապթընա կէչմէքտէ իտիլէր։

Մարէշալ Մօլթքէնին արաբպ պուլամատը էյիլիք, քէնտի այաղը իլէ կէլտի։

Ֆրանսզլար, Բարիզ թարիգլէրինի եավաշ եավաշ քէնտի էլլէրի իլէ Ալէմանլարընն հուզուրընտա աչրդ պրագբպ, Մէց ճիվարընտա թօբլանտրլար, վէ մարէշալ Մօլթքէ տախի, անլէրի քէնտի իսթիարլարը իլէ հապս օլտրգլարը եէէտէ գուշատրպ, պէրի եանտան սէրպէսթճէ հարէքէթ իլէմէյէ գարար վէրտի։

Հաթթա մարէշալ Գանրօպէր գօլ օրտուսընընն պագը կէրիտէ գալան ֆըրգալարը հարաքեաթընը մէն իլէմէք Ալէմանլարընն էլինտէ պուլընմագտա իքէն, մարէշալ Մօլթքէ, Շալօնտան կէլէն շրմէնտրքէր գաթարլարընն պու ասքէրի Մէցէ թաշրմալարընա տա միւսաատ իլէտի։

Զիւնքի պու ասքէր տախի քէնտի քէնտինէ հապս օլմայա կէթմէքտէ իտի։

Նիհայէթ Ալէմանլարընն Տրակօն սիւվարի ալայը վէ անընն արգասընտան տախի գուվվէթլի պիր բիատէ ֆըրդասը, եան թարաֆտան իլերի սօգուլա սօզուլա ատէթա Մէցին սօգուլա ճիհէթինէ կէչմիշ կիպի օլտուլար, վէ Շալօն իլէ Մէց պէրինտէ պուլընան շրմէնտրքէր թարիգլերինտէն պէրիսինի գաթ իթտիլէր։

Շալօն իլէ Մէցին արա եէրինէ կիրմէք, Բարիզ իլէ Մէցին արա եէրինէ կիրմիշ օլմագ մանէաբընտա պիր չէյ տիմէք տիր։

Օգոստոսըն 13ինճի սապահրսը, սայիր իքի Ալէման սիւվարի ալայլարը տախի Բօնթ ա Մուսօնա կիրտիլէր, վէ պունլարըն արգասընտան տա Օնունճը գօլ օրտուընընն թէքմիլ նըսֆը մահէլլի մէզպուրա վասլ օլտու։

Իչթէ պու սուրէթլէ, Մարէշալ Պազէնին վէ Մարէշալ Մագ Մահօնընն եէքտիկերինէ եագրն պուլընան օրտուլարը իւզերինէ, եանի մէյտանը հարպտա պուլընան թէքմիլ Ֆրանսզդ օրտուսը իւզերինէ, էօնտէն վէ եանտան հարէքեաթը գաթիէյէ պաչլամագտան էվվէլ, կիւյա պունլարընն մաղլուպիէթի զաթէն տէ չիւբհէսիզ պիր չէյ տիր կիպի, ֆիրար եօլլարընը տա գաթամայա ճահտ իտիլմէքտէ իտի։

Եէվմի մէզպուր եօլէնինտէն էվվէլ, պիր ֆըրգա Ալէման սիւվարիսի տէ Բանժ գասապասընա կիրիպ՝ օրասընը զապթ իլէտտի։

Ալէմանլար, Ֆրանսզլարընն էթրաֆլարընը սարմագ իւզրէ պու սուրէթթէ եաերլրպ տաղընդդ պիր հալ քէսպ իթմէքտէ կիպի իտիլէր իսէ տէ, եէնէ թէքմիլ թէրթիպաթլարը էօյլէ պիր մահիրանէ սուրէթտէ իճրա իտիլմէքտէ վէ ֆըրդալար պէյնինտէքի միւնասպաթ վէ միւլհագաթ էօյլէ պիր միւքէմմէլ սուրէթտէ պագը սագլանըլմագտա իտի քի, հիրնի իգթիզատէ ումմմի պիր մէյտան մուհարէպէսի վէրմէք լազմ կէլտիլինտէ, պունլարընն քեաֆֆէսի տախի տէրհալ պիր մահալլտէ ճէմ իտիլէպիլէճէքլէր իտի։

Արթդ պու սըրատա, եալընդդ Ալթընճը գօլ օլտու իլէ Պատէնիլէր ֆըրդասը, Սթրազպուրկը մուհասէրէ իթմէք իչիւն այրըլըպ օ թարաֆա կիթմիշ օլտուգլարընտան, պագը գալան թէքմիլ Պազէնին վէ մարէշալ Մագ Մահօնընն էթրաֆլարընը սարմագ վէ անլէրի վուրմագ եա հապս իլլէմէք մէմուրիյէթի իլէ մէշղուլ պուլունապիլմէքտէ, վէ Բարիզ եօլու տա քէնտի էօնլէրինտէ այրըմագտա իտի։

Հէլէ քի մարէշալ Մագ Մահօնընն Մէցէ սօգուլմասը պիր չօգ ասքէրիճէ սէպէպլէր իլէ միւնասէպէթ ալամաեաճաղընտան, զիյատէ Շալօնա մէյլլի պիր հալտէ իտի, նէ թէքիմ Մէցէ։ վէ պու սուրէթլէ, մարէշալ Մագ Մահօն տախի մարէշալ Պազէն իլէ պիրլիքտէ հապս օլմայաճագ իտի իսէ տէ, օ տա կիտիպ Սէտանտա այրըճա հապս, մաղլուպ, վէ թէօլիմ օլաճագ իտի։

Նասըլ քի տէմիչլզ տիր, իմբէրաթօր Նաբօլէօն, իչլէրին բէք ֆէնայա սարմագտա օլտուգլարընը կէօրէրէք, թէքմիլ սէր գօմանտանլարը մարէշալ Պազէնէ տէվր իթտիլինտէ, Մէցտէ պիր ֆըրգա ասքէր պրրագբլըպ, պագը գալան թէքմիլ օրտունընն կէրի չէքիլէսինի էմր էյլէմիշ իտի։

Ֆագաթ օչէյ քի, անճագ տէօրթ պէշ կիւն էվվէլ պիր թէք թօբ բաթլամագտըղընն իճրա իտիլէպիլէճէք իտի, շիմտի օ տէօրթ պէշ կիւնիլք զայէթլէ զիդգէյէթ միւտտէթ, պի գարար իլէրու կէրի հարէքէթլէրէ, վէ պօչունա սարֆ օլունմըշ, վէ Ալէմանլար տախի զայէթլէ մուհիմմ մէվգբլար թութմայա վագթ գազանմըշ օլտուգլարընտան, բէք պէօյիւք գըրկընլար իլէ իճրա իտիլմէսի պէլէ չիւպհէլի պիր հայէ կէմիշ իտի։

Մարէշալ Պազէն աշ չօգ գաթիլիք ըէնկի պուլունմըշ օլան պու գարարընն տէրհալ իճրասընա միւպաշէրէթ էյլէտի, վէ էն սօնրա կէլմիշ օլտուղընտան ըուճաթ խաթթընընն էն իլէրիսինտէ պուլունան մարէշալ Գանրօպէր, օգոստոսըն 14ինճի կիւնիւ էօյլէնտէն էվվէլ քէօբրիւյիւ կէչտի։ Ժէնէրալ Ֆրօսար տախի անընն արգասը սրրա հարէքէթէ պաչլյրպ օ տախի թօբլարընը վէ սիւվարիլէրինի կէչիրտի, վէ Ժէնէրալ Կրընիէ՝ Ֆրօսարընն ըուճաթընը մուհաֆազա իլլէմէյէ թայինն օլունտրղը կիպի, Ժէնէրալ տը Լամիրօ տա Իլ Շամպէեր իւզերինտէ քէօբրիւյիւ կէչմէյէ պաչլատը։

Մարէշալ Պազէնին Իւչիւնճի գօլ օրտուսը, վէ ասաքիրը խասսա ֆըրգասը իսէ, իչպու ումմմի թէչիքլի բիւճաթընն արգասընը մուհաֆազա իտէճէքլէր վէ ճէսուր տիւշմէնի գօլյասաճագլար իտի։

Ալէմանլարընն էն իլէրի խաթթընտա պուլընան ժէնէրալ Վօն Կօյց իչպու բիւճաթ ալամէթինի կէօրիւր կէօրմէզ, հէր նէ գատար քէնտիսի անընն էօնիւնիւ ալապիլմէք գուվվէթինէ մալիք տէյիլ իտի իսէ տէ, տէրհալ սէրգօմանտանընա խապէր եէթիշտիրիպ, քէնտիսի տախի, զայպ իտէճէք վագթի պուլունմատըղընը վէ արգատան տախի իմտատ եէթիշտիրիլէճէյինի պիլէրէք, ալէթթաճիլ սիլահա տավրանը։

Վօն տէր Կօյցըն հիւճումի իթտիյի մէվգը, Մէց գալէալարընն իւչ տէօրթ միլ մէսաֆէսինտէ օլտուպ, պու մէվգը, Մօզէլ ըրմազընտան պայլայարագ պայրը եօգարը եիւքսէլմէքտէ, վէ մէղբիւր պայրրլար սրգ օրմանլար իլէ մէմլու օլտպ, Ֆրանսզլար պու օրմանլարընն տախիլինտէ պուլընմագտա վէ այնի օրմանլար, տիւշմէնն հիւճումընը միւշքիլ պիր հալէ վազ իլլէմիշլէր իտի։

Պու ճիւմլէ իլէ Վօն տէր Կօյց էօյլէ պիր ճէսուրանէ հարէքէթտէ պուլընը քի, Ֆրանսզլար քէնտիլէրի տէ պիրտէն պիրէյէ կէլտիլէր, վէ մումանլէյէ ճէսուր Ալէման գապիթինին իիմարը իւզերինէ արգա արգայա մէյտանը հարպա վասլ օլան Ալէման ֆըրդալարը վէ տէհշէթլի գրիւր թօբլարը, Ֆրանսզլարընը բրիճաթ հարէքէթինի տուրտուրըպ, նիգամընտա պիր մուհարէպէ իլերի կէթիրտիլէր։

Եինէ թարաֆէյնտէն ֆէվգէլատէ սուրէթտէ իպրազը չէճաաթ իտիլմէքտէ իտի, ֆագաթ Ալէման սէլինէն էօնիւնիւ ալմագ գապկի օլամատը։

Եառլար, պայրլէր, օրմանլար, խէնտէքլէր, պիրէր պիրէր Ալէմանլարընն զապթընա կէչմէքտէ, վէ Ֆրանսզլար, էքսէր թարաֆլարտան կէրի սիւրիւլմէքտէ իտիլէր։

Վագրա Ֆրանսզլար, հէր թարաֆտան քէնտի իւզերլերինէ տիւշմէքտէ օլան տիւշմէնլերինի չուրատա պորատա տարա սօգմայա վէ պագէն անլէրէ գարշը ուֆագ թէֆէք մուվաֆֆագբյէթլէր տէ գազանայա միւգթէտիր օլապիլտիլէր իսէ տէ, պունլար մուվագգաթ չէյլէր օլուպ պէօրիք պիր ֆայիսէյի մուճիպ օլամատըլար։

Պու մուհարէպէտէ Ֆրանսզլար թարաֆընտան էն զիյատէ իշ կէօրէն վէ ազ չօգ եիւզ աղարթան՝ Ժէնէրալ տը Լամիրօ օլտու, հաթթա ադշամ իւսթիւ կէճ վագրթ Ալէմանլարընն էօն գօլունը կէրի սիւրմէյէ մուվաֆֆագ օլան տախի, Ժէնէրալ տը Լամիրօ իտի։

Կէճէնին գարանլըղը իւսթէ եէթիշպ, Գօլամի Նույիեի Նամը իլէ եատ օլէնան մէզբիւր մուհարէպէյէ խիթամ վէրտի։ վէ հէր նէ գատար ժէնէրալ տը Լամիրօ, Ֆրանսզլարընն պու մուհարէպէտէ մաղլուպ օլտուգլարընը գապուլ իթմէմիշ իսէ տէ, բիւճաթ հարէքէթինին անընա մէն խոչտայի չիւպհէսիզ տիր։ վէ Ալէմանլարընն մագսէտի տէ պու իտի։

Եինէ կիճէյի մէյտանը մուհարէպէտէ կէչիրէնլէր տախի Ալէմանլար օլտուլար։

Ֆրանսզլար իսէ, Մէցտէքի էսքի մէվգբլարընա ավտէթ եիթտիլէր։

Թարաֆէյնին հարպա տախիլ օլան գուվվէթլէրի շու աթիտէքի սուրէթտէ իտի։

Ֆրանսզլար թարաֆընտան 114000 բիատ, 6600 սիւվարի, 204 բաբէ թօբ, վէ 42 գրթա միթրայէօզ։

Ալէմանլար թարաֆընտան 100000 բիատ, 10000 սիւվարի, 310 բաբէ թօբ։

Թէլէֆաթ տախլ շու աթիտէքի վէճճ իլէ իտի։

Ֆրանսզլար թարաֆընտան 3800 նէֆէր վէ 200 զապթ, եարալը վէ էօլու։

Ալէմանլար թարաֆընտան 4700 նէֆէր վէ 220 զապթ, եարալը վէ էօլու։

Մարէշալ Պազէն վէ Ժէնէրալ Դանթանեի խաֆիֆ սուրէթտէ եարալանտրլար։ վէ ամէնչին ասլ ազդընտա պուլընան Ժէնէրալ Ցրգաէն տախի, ալարը եարատան միթէէսսիրէն սօնրատան վէֆաթ իթտի։

ԱՂՆԱՄ ՐԷՍՄԻՆԻՆ

ՍՈՒՐԷԹԸ ԻՏԱՐԷ

ՎԷ ԻՍԹԻՑՑԱՍԸՆԱ ՏԱՒՐ ԹԱԼԻՄԱԹ ՏԸՐ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՅԱՍԼ

Աղնամ թաատատրընտա գուրանրն թագսիմի վէ թաատատ վէ եօգլամա մէմուրիյնինին ուսուլը ինթիխապը։

1 հոդած։— Հէր գազանրն հավվի օլտրը գուրա մէվգիլէրինին իճապլնա վէ ադնամընրն մրգատարընա կէօրէ լիզումի գատար գօրա թագսիմ օլընարագ, պունլարրն ադնամը՝ մուվագգաթէն թային օլընաճագ մէմուրին մարիֆէթիլէ թաատատ մէրքէզը վիլայէթտէն եէվմը հարէքէթինտէն իթիպարէն եալընդդ եէվմիյէ վէրիլէճէք տիր։

6 հոդած։— Հէր գազանրն ճէսամէթինէ վէ մէվգինին իդթիզասընա կէօրէ խաթիխատամ օլընաճագ մէմուրլար նիսպէթինտէ լիզումի մրգտարագչէ՝ վիլայէթ մէրքէզլէրինճէ թախսիս օլընարագ, պու ագչէնին մրգտարը շուպաթրն 16ինտէն էվվէլ գազալարա թէպլիղ օլունուր։

7 հոդած։— Գազա վէ լիվա վէ վիլայէթտէն թային օլընաճագ պիրումմմ թաատատ մէմուրլարը՝ միւնթէխիպլէրինին վէ եախօտ միթէհայիղէի սարիէնին ագրապա վէ էֆէնդիլիգազրընտան օլմամագ վէ տէվվէթթ խրտմէթինէ ինթիխապը լազմ կէլէն էվվաֆը հաղ պուլընմագ մէշրուութ տրը։ Գազա վէ ճագ տէֆթէր մարտ հիւլուլինտէն էվվէլ մէրքէզը լիվայա կէօնտէրիլէրէք, լիվա իւզէրինէ եարբլաճագ իճմալը տախի մուհասէպէի վիլայէթէ իրսալ օլունուպ օրատա հրթիզ օրընաճագ տրը։ Մէմուր վէ մուհարիրլէրին իւճբէթլերի տէրէճէի քիֆայէտէ թային օլընաճագը կիպի, սիւվարի գօլճրլարընն իւճբէթի 400 վէ բիատէլերին 200 ղրշտան տուն օլմայաճագ տրը։

3 հոդած։— Մարտտան 15 կիւն մուգատտէմ գազա մէրքէզլէրինտէ պուլընմագ վէ թաատատ վէ եօգլամա խիզմէթինա գատար իսթիխատամ օլընմագ իւզրէ, հէր գազա իչիւն լիվա մէճլիսը իտարէսինտէն իւճբէթը մագթուա իլէ երպապը հայսիյէթ վէ իդթիտարատան պիր մէմուր ինթիխապ վէ իդամ օլընաճագ տրը։

4 հոդած։— Իչպու գազա մէմուրը գօլ մէմուրը վէ մուհարրիր վէ գօլճուլարընն ինթիխապլանտա հաղը պուլընարագ սուրէթը ինթիխապլարընա վէ մաաշլարընն տէրէճէի քիֆայէտէն ֆազլա վէ տուն օլմամագ թահգիգինէ նէզարէթ վէ թանզիմ օլընան տէֆթէրի թէմիհիր իտէճէկի կիպի, կէրէք թաատատ վէ կէրէք եօգլամա էտնասընտա լազմ կէլէն մահալլէրէ պիզզաթ ազմէթլէ իճրաի թահգիգատ էյլէյէճէք տիր։

5 հոդած։— Գազը էսպապը մախսուսէյի մէպնի, պիր լիվայա վիլայէթտէն մէմուրը մախսուս իդամնա լիւզումի կէօրիւնտիկի հալտէ, թաատատ մուամէլաթընն հիւսնը ճէրէյանընա նէզարէթ իթմէք վէ ինտէլիճաճ պազը գազալար իլէ գուրայա տախի ազիմէթ իթմէք իւզրէ մէմուրիյնը միւթահայրիզէի վիլայէթտէն վէ եախօտ միթէհայիղէի սարիէնտէն պիր մուհասէպէի ազասը վէ անլէր կիպի միթէպերանը մէմլէքէթտէն պիր միւնասիպ ինթիխապ օլընարագ, ճանիպը խապինէյէ պիլիչար մէզգունիյէթ ալընտրգտան սօնրա իդամ օլընաճագ, վէ իչպու մէմուրա՝ մուվազզաֆ իսէ Ալշար նիզամնամէսինին 48ինճի մատտէսինէ թամպիպէն խարճրահ վէ եէվմիյէ, վէ մուվազզաֆ տէլիլ իսէ, մէրքէզը վիլայէթտէն եէվմը հարէքէթինտէն իթիպարէն եալընդդ եէվմիյէ վէրիլէճէք տիր։

6 հոդած։— Հէր գազանրն ճէսամէթինէ վէ մէվգինին իդթիզասընա կէօրէ խաթիխատամ օլընաճագ մէմուրլար նիսպէթինտէ լիւզումի մրգտարագչէ՝ վիլայէթ մէրքէզլէրինճէ թախսիս օլընարագ, պու ագչէնին մրգտարը շուպաթրն 16ինտէն էվվէլ գազալարա թէպլիղ օլունուր։

7 հոդած։— Գազա վէ լիվա վէ վիլայէթտէն թային օլընաճագ պիրումմմ թաատատ մէմուրլարը՝ միւնթէխիպլէրինին վէ եախօտ միթէհայիղէի սարիէնին ագրապա վէ էֆէնդիլիգազրընտան օլմամագ վէ տէվվէթթ խրտմէթինէ ինթիխապը լազմ կէլէն էվվաֆը հաղ պուլընմագ մէշրուութ տրը։ Գազա վէ

---

(148)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԻՊԻ

ՄԻԻԷԼԻՑԻ

ԳՈՍԱԳԻՆ ՅԸ ՄՕՆԹԷՐԷՆ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՑՈՆ ԱԼԻՔ

Էտմէնին սէվինճի պիր գաթ տահա արթը։

Ռիթնէրին կէօսթէրտիյի անախթար խարիգ իւլ ատէ պիր չէքլտէ օլտրղընտան, ագբլտա պէլլէմէք բէք գօլայ իտի։

Տօգթօր։—Տօլապրն անախթարը չու տրը, Մատմազէլ, վէրտկիմիզ զահմէթտէն տօլապը ափվրնրդն նիյազ իտէրիմ։

Էտմէ չօճուգլրդ թասլայարագ հէման տօլապա գօչտու, վէ տօլապտան «քիրշ» չիչէսինի ալրպ մասանրն իւզերինէ գօյտու։ անախթարլարը տա քիլիտին իւզերինտէ պրրագտը, ֆագաթ կէօզիւնի օրատան այրըմատը։

Տօգթօր չիւչյին իւզերինէ «քիրշի տօլտուրըպ գարըշտրրարագ։—Շու իքսիր իլէ չիւչք նէ՞ գատար ալչա օլուր։

Թապիպը սանի։—Ռէք չօգ քէսան տա Գօրտօ շարապը վէ եախօտ շամբանեա իլէ եէրլէր։

Ռիթնէր։—Ատէթա կիւնահ իչլէմէք կիպի տիր, հիչ օլմազա քիւրասօ իլէ եէսէլէր, նէ իսէ։

Միւսաֆիր։—Գազրլար տա գայմագլա եէրլէր։

Ռիթնէր։—Գայմագլա հիչ հազմ օլունմամ։

Էտմէ։—Գէնճէ չիչէյին լէզզէթը թապիխէսինի մուհաֆազա իթմէք իչիւն, չէքէրտէն պաչգա պիր չէյ գօյմամալը տրը։

Ռիթնէր։—Ռէք չօգլարը տա էօյլէ եէրլէր, լաքին պէն «քիրշտէն այրըմամ։

Խրզմէթքեար։—Գահվէյի նէ՞րէտէ իչէճէքսինիզ։

Ռիթնէր։—Զանն իտէրիմ քի պաղչէտէ իչսէք ֆէնա օլմազ, նէ՞ տէրսէնիզ, Մատմազէլ։

Էտմէ։—Շիւպհէսիզ, պաղչէտէ։

Ռիթնէր։—Պիրէր տէ սիկարա թիւթտիւրիւրիզ, էկէր Մատմազէլ թիւթիւնին տիւմանը տօգունմամ իսէ։

Էտմէ։—Ասլա, հաթթա թիւթիւնին գօգուսընտան խօչլանըրըմ։—տէտիքտէ, ճիւմլէսի պիրտէն սուֆրատան գալգտրլար։

Էտմէ։—Գահվէյնին իւզերինէ իչիլէճէք իչկիյի պանա պըրագը պէն կէթիրիրիմ։

Տօգթօր։—Վէ ֆագաթ, Մատմազէլ։

Էտմէ։—Ռէճա իտէրիմ, պիզ բահաթընըզա պագընըզ։—տէտի։

Ֆրանց Ռիթնէր՝ թապիպը սանի վէ միւսաֆիրի իլէ տիշարը չըգտը։

Էտմէ եալընդզրգտան խաթիֆատէ իթմէկէ միւսարաաթ էյլէտի, եիւրէյի թագը թագը չարբմագտա իտի։ Խալգանընն իչինտէն քէնտի լիզումը օլան իքի անախթարը չըգարը վէրտիքտէն, վէ տօլապտան բասթ կէլէ պէշ ալթը չիչ չըգարտրգտան սօնրա տօլապը գարատը, վէ չիչէլէրի պաղչէյէ կէթիրիպ մասանրն իւզերինէ գօյտու։ անախթարլարը տա հէլքիմին էօնիւնէ պըրագտը։

Ռիթնէր հիչ պագմագտրզընն ալրպ ճէպինէ ատրը։

Ծարըմ սաաթ միւրուր իթտիքտէն սօնրա, միւսաֆիր կիթտի վէ թապիպը սանի տէ խասթալարա պագմագ իւզրէ չէքիլտի։

Էտմէ։—Վալիտէմի պաղչէյէ չըգարմաղա միւսաատ իտէ՞ միսինիզ, տօգթօր։

Ռիթնէր։—Շիւպհէսիզ, եալընդզ կիւնէչին գարշըսընտա տուրմամասընա տիգգաթ իտինիզ։

Էտմէ։—Գօրգմայրն, տօգթօր։—տէյերէք թէէմին իթտի։

Ռիթնէր օտասընա չէքիլտի, Էտմէ տէրհալ օտասընա, չըգտը բարասընը ճէպինէ գօյտը, պաչընա էնլի քէնարը պիր խասը շապգա կէչիրտի, վէ վալիտէսինէն նէզտինէ կիթտի։

Պաղչէտէն կէչտիյի սըրատա տօգթօրն օտասընը պիր քէրրէ կէօզտէն կէչիրտի, տօգթօր բէնճէրէյի աչրպ Էտմէյի չաղըրտը։

Էտմէ գօրգուսընտան տիթրէյէրէք տուրտու, ամապա անախթարլարընն նօգսան օլտրղընը ֆարգ իթտի՞ մի տէյու վէսվէսէյէ տիւշտու։ Մամաֆիհի թէլաչէի գալպինի քէթմ իտէրէք բէնճէրէյէ տօղրու եանաչըպ։

—Գէնի՞ մը չաղըրտընըզ, տօգթօր։

Ռիթնէր։—Էվվէթ, մատամ քի խասթախանէյէ կիտէյօրսընըզ, իքինճի տարէնին մէմուրընա պուրայա կէլմէսինի թէնպիհ իթմէնիզի բէճա իտէրիմ։

Էտմէնին գալպի բահաթլանըպ։—Պաչ իւսթիւնէ, տօգթօր։—տէյիպ խասթախանէյէ տօղրու կիթտի։

Հէր պիր տագիգէ կէօզլինէ պիր սաաթ գատար ուզուն կէօրիւնմէքտէ իտի իսէ տէ, թաատիլ իթմէք իչթիյաթսըզլըգ օլաճաղընը պիլտիրինտէն, թէլաչը պէրթսրաֆ իթտի։

Տօգթօրն սըբարըշընը իճրա իթտիքտէն սօնրա, եօգարը չըգբպ վալիտէսինին օտասընա կիրտի։

Ժանընն հէր նէ գատար զիհնի քեամիլէն բէրիչան իտի իսէ տէ, զանն իտէրսին քի միւսաֆիրինի պէքլէյօր կիպի պիր հալտէ իտի։

Էտմէ հէր կիւն վագթը մուայյէնտէ վալիտէսինի կէօրմէկէ կիթմէքտէ օլտրղընտան, վալիտէսի գըզընը կէօրէճէյի զէմանը պէքլէմէքտէ իտի։

Օտատան իչերի կիրէր կիրմէզ Էտմէ հէման վալիտէսինին իւզերինէ գօյուպ եանագարընը չաբըր չաբըր էօրմէկէ պաչլատը։ Ժանն մանասրզ սուրէթտէ կիւլմէկէ պիլիպթիտար սօլուգ սրֆթթընտա պէլլի պէլլիսիզ պիր գըզըլըգ բէյտա օլտը իսէ տէ, տէրհալ եինէ չու գըզըլըգ զայ օլտու։

Էտմէ։—Վալիտէճիյիմ, պաղչէյէ կիտէճէյիզ։

Ժանն։—Պաղչէյէ։։։

Էտմէ։—Էվվէթ։։։բէք ալէա պիլիրսին։։։տիւնքի կիպի, էվվէլքի կիւնքի կիպի։։։աղամլարընն, չիչէքլէրին վէ չիմէնլիքլէրին իչինտէ։։։կէզէրիզ։

Ժանն։—Զիչէքլէր իչինտէ հէ՛։։։

Էտմէ։—Էվվէթ, հայտէ։։։—տէյիպ վալիտէսինին էլինտէն թութտու։

Պաղչէյէ չըգտրգլարընտա տօղրու մալիմ օլան սալաչընն ալթընա կիրտիլէր։ Էտմէ պիր ան էվվէլ գաչմագ արզուսըյլա սուգան իտի։ Պիր սաաթտան պէրու անախթարլար եանընտա օլտրղը հալտէ, տօգթօրրն հէնուզ ֆարգընա վարմամըշ օլմասընա թէճճիւպ իթմէքտէ իտի։

Ժանն՝ քէմալը հայրէթլէ հէր պիր չիչէյին էօնիւնտէ տուրուպ պիրէր պիրէր մուայնէ իթմէքտէ իտի։ Էտմէ միւքին մէրթէպէպ չաբուգ եիւրիւմէք խաթէտէյի հալտէ, Ժանն պիլա ֆիւթուր չիչէքլէրտէն այրըլամամագտա իտի։

(Տեսէ)

գոլ մէմուրլարը վէ գօնբլար տախի հէր հալտէ էմնիյէթէ չայան օլան լարտան ինթիխապ օլընանադ տը։ Նայէտ պունլարը միանընտա էվ սապը մէգքիւրէի հաթվ օվայան վէ սապրգաի հալլէրի խթիխտամլարը-նա մանի օլան պուլընը իսէ, ինթիխապ իտէնլէր մէսուլ թուլունուր։

8 մարտ։—Գազա վէ գոլ մէմուրլարբլա գոլ մուհարբիրլէրինն վէ գոլճուլարընն հէյնը թայէինինտէ չայէտ լքմալը խրտէթ իթմէքտինն աղլի լաղմ կէլիր վէ եաստ քէնտիսի թէրքը խրտմէթ էյլէր իսէ, քէսպը խթիհգաղ իթմէտիկի մրգտարը՝ քէֆիլինտէն խթիրտատ օլընմադ իւզրէ մաաշլարընն սիւրիսի պա սէնէտ իմա դրլընը մասրաֆ գայտ օլունը։

Վէ խթամը մէմուրիյէթլէրինտէ գուսուր խթիհգաղլարը տախի քէզալիք մասրաֆ գայտրլա վէրիիր։

9 մարտ։—Թաատատ վէ թահսիլ մէմուրլարը՝ կէզտիքլէրի եէրլէրտէ մէճճանէն էհալիտէն եէմ վէ եէյճէք վէ աղնամ ատհապընտան իլմուխապէր պահասը վէ սարիբ նամը իլէ պիր չէյ ալմադտան մէմնու տրը։ Պունա մուխալիֆ հարէքէթ լտէնկէր՝ ճէզա գանունամէսինին 131ինճի մատտէսի հիւքմնէ թէվֆիգէն միճաղաթ օլունուր։

10 մարտ։— Թաատատ գոլլարընն բէֆգաթլարընա միանասիպ մրգտար ժանտարմա նէֆէրաթը լթա օլընճաղը կկալ, գազա մէմուրլարընն տէվր ու թէֆիլիյինտէ տախի ժանտարմա նէֆէրաթը վէ իճապընտա անտէն մատտա մայէթլէրինէ միանասիպ գոլլարտան մուվագգաթէն պիրէր իքիչէր գոլճը վէրիլճէք տիր։

(Տէլոտ)

ՊՐՈՒՍԱ.

ԿՐԹԱՍԻՐԱՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՆԸ

Միլլէթիմիզ էօքսիւզ վէ պիքէս չօճուգլարընն թաայիշ, թէտրիս վէ թէրպիյէսի ուղրունա չըգան սէնէ չէհրիմիզտէ թէչքիլ գըլընան «Կրթասիրաց Ընկերութիւնը» մէնֆաաթընա օլարադ, տիւնքի բազար էրթէսի կէճէսի Սէթ Պաշը թէաթրօսընտա վէ միլլէթիմիզ միթէպէրանընտան իզզէթլու Եավրուեան Սահակ էֆ. հաղրէթլէրինին թահթը հըմայէսինտէ պիր լուպիյաթ իճրա օլունը։

Թէաթրօ տէֆինէ տալլարը վէ էնվաի պայրագլարլա թէզէին օլունմուշ օլուպ, սաաթ 3տէ խընճախընճ սէյիրճիլէր իլէ մէմլու օլտրը հալտէ, իլք բէրտէ այշլտրղընտա՝ միլլէթիմիզ ասհապը գալէմինտէն րիֆաաթլու Պոտուրեան Օնիկ էֆէնտի աթիտէքի նուրթը իյրատ էյլէտի։

Մագսէտ էօքսիւզլէրէ եարտամ իթմէք։ Իչթէ պու ագչամքի լուպիյաթըն բրօկրամընը էլմիզ ալտրղըմրզտա՝ կէօզլէրիմիզ իչէրն իւք քէլիմէլէր՝ մագսէտ էօքսիւզլէրէ եարտամ իթմէք քէլիմէլէրի տիր։ Էօքսիւզ տիմէքլէ քիմլէրի՞ անլարը։ Էօքսիւզ տիմէքլէ՝ սիւտտէ իքէն աղզալարը եանմը, տահա պէչիքտէ իքէն ֆէլէյին զէհիրլի գատէհինի թաթմը, կէօզլէրինի աչար աչմա՝ կիւվէնէմէք տալարընն գըրըլմը օլտրղընը կէօրէն, հէյնը սէպավէթլէրինտէ բէնչէի սէֆիյէթէ տիւչար օլան, քէնտի թըքիլ ագրանլարընն բէտէրլէրի աղուշընտա վէ վալիտէլէրի պարընտա կիւլ կիպի գօգլանա գօգլանա սէվիչտիքլէրինի կէօրիւպ տէ՝ քէնտի պէյունլարը պիւրիւք գալան, վէյհասը՝ չու տարը ֆէնատէ անա վէ պապալարընա նազ իթմէք թէսէլի վէ սատաթինտէն մահրում օլարադ սահիպսիզ գալան պիչարէ եէթիմլէրի աղնարը։ Լաքին պունլար հագիգաթէն սահիպսիզ մի տիրէր, հաշա՝, ճէնապը Բապպ իւլ ալէմին պունլարընն համիսի տիր, վէ սէզին կիպի զէվթը համիյէթքեարան վասրթասը իլէ օնլարը գայբրբր։ էվվէթ, պու քէօրբէճիք ֆիտանլար, միսթագպէլտէ նարը սէֆալէթլէ գավրուլուպ սլիսպիթիւն մահվ օլմամագ իչիւն՝ չիմտիտէն սէզին սախավէթ բունարլարընընդտան թէտարիք օլընան իանէ ապ ու հայաթը իլէ սուլանընրլար, վէրտիկինիզ իանէլէր՝ պու պիչարէլէրին զուլմէթը ճէհնալէթտէն խէլասը իլէ զնայը իւմ վէ նուրը ֆիւնուն իլէ թէնվիր գըլընմալարը ուղրունա սարֆ օլունուր։— էմին օլունը՝ քի սուսամըշա իչիրթիկինիզ պիր տամա ապը էշզիդին վէ ամրդմըշա եէտիրտիկինիզ պիր լօգմա նանը ազիդին միքեաֆաթը ճէնապը Հագգ նէզտինտէ գաթիան զայ օլմազ։ պինանէնալէյհ պէնի ասէմ իչիւն տէ պու ալէմտէ սահիհ սէրվէթթ ու չէօհրէթ՝ էօյլէ պապլարընընն պէլլէտիկի կկալ նէ եէմէքտէ տիր, նէ իչմէքտէ, նէ կկմէքտէ տիր, նէ կէզմէքտէ, իլլա՝ մաղլումա ինայէթ, իլլա մաղտուրա մէրհամէթ իթմէքլիքտէ տիր։

Ինսանլարընն եէտինտէ պիր իլամ վարտրը։ պու իլամը չիմտիյէ գատար քիմսէ ֆէսսա խտէմէտի։ պլրագալըմ մահիր ավօգաթլարը պիր թարաֆա, բատիշահլար պիլէ քէնտի ճէսիմ օրտուլարը վէ տէհլիլի տոնանմալարը իլէ պու իլամն ֆէսսիհնէ միւգթէտիր օլամտըլար։ պու իլամ պիր մահիր քեաֆիպ գալէմինտէն չըգմա վէ քիթապէթ թէզիհնաթը իլէ թանգիմ օլունմա պիր իլամ տա տէյիլ տիր, ճիմէթնին անլայպիլէճէկի աչզդ պիր լիսանտա իքի սըրա եաղըմը պիր իլամ տըր։ «Թօրրագ լտին, թօրրագ օլաճագսըն»։ Իչթէ պու իլամն հիւքմի ճարի օլտուգճա, իսլէրթաթօրլար տա պու տիւնեայէ էօքսիզլէր պրագըլ կկտէճէքլէր, չօպանլար տա էօքսիզլէր պրագըլ կկտէճէքլէր, թիւճճար վէ բէնչպէրլէր տէ պէօյլէ։ քիմ պիլիր սիզին խանէլէրինիզ իլէ թալթիֆ պույրըլան էօքսիզլէրին իչինտէ նէ՝ սարրաֆ էվլատլարը տա վար տըր։ Իչթէ պու սէպպտէ՝ էօքսիզլէր հագգընտա իպրաղ իթտիկինիզ համիյէթ, ֆաղիլէթ նօգթաի նաղարընճա տախի չայանը թահսին տիր։ պիր ատամ քէնտի տօսթընա եարտըմ իտէպիլիր, պիր կիւն քէնտիսի տախի մուգապէլէտինի կէօրմէք ումուտրյա։ ֆագաթ էօքսիզէ եարտըմ իտէն, մուգապէլէ պէքէլմէզ։ իչթէ էօքսիզլէրէ եարտըմ իթմէք ֆաղիլէթինին պէօյիւքլիյի տէ պու նօգթատա տըր։ Իմտի պէօյէ պիր ումմէմէն սրգէթթ վէ տարըգ հիսս օլընտըը զէմանտա՝ սախավէթ քէսէլերինիզի աչարադ, կրթասրաց Ընկերութիւնըն տավէթինէ իճապէթ էյլէտիկինիզտէն տօլայը Ընկերութիւնը մէգքիւր ազալարընը հիսս էյլէտիքլէրի մէմնունէյէթին ըշկար ու իպրարընա վասրթա օլտրըմ իչիւն քէսպը ֆախր էյլերիմ, վէ խուսուսի իլէ չերէֆը թէչրիթինիզ ի, է պու ճէմիյէթթ միչէրրէֆ գըլասընընդ իչիւն էմմիյէթթին ըկսատթինի տէրէօհտէ էյլէյէն Եավրուզատէ իզզէթլու Սահակ էֆէնտի թարաֆընտան տախի անսամիմիւլ գալզ թէչքքիւր իսէրիմ։

ճէնապը Հագգ Մէթպուը մուֆախխամընմը չէվքէթլու գուտրէթլու Սուլթան Համիտ Խանը Ղազի հազրէթլերինին սէրիրը Սալթանաթը Սէնիյէլերինտէ չերէֆգաահիմ պույուրսուն (հազրաթ խուրշիտտան չէտիր ալեբլար), Շէհինշահը մէարիֆբէրվէր էֆէնտիմիզ բէք չօգ եաշասընն։ զաթը չէվքէթսիմաթը Միւլիքեանէլերինին բայիթախթը գատիմի օլան պու չէհրտէ վէքիլի մութլագաբը պուլունան վալիի վալաշանընդզ տէվլէթլու Հագգը բաշա հազրէթլերինին տախի ճէնապը Հագգ մուհնի օլսուն։ Նամը նամիի հազրէթը Բատիշահիյէ մախսուս օլան մարը չիմտի թերէննիւմ իտէճէք տիր։ իչպու մարընն թերէննիւմինի պիլիհթերամ ճիւմէթէնայագ իւզերինտէ իսթիմա էյլէմէնիզի իսթիրհամ իլէ խաթմը մէգալ իտէրիմ։

Պունդն իւզերինէ մուղիգա՝ նամը նամիի հազրէթը Շէհրիյարիյէ մախսուս օլան «Համիտիյէ» մարընը թերէննիւմէ պաչլատրը անտէ, քեաֆիֆէի հազրրուն գըյամէնդամէի մէչհուրը քէմալը մէհմունիյէթ վէ մահզուզիյէթլէ իսթիմա իթտիրը վէ խիթամընտա «Բատիշահըմ չօգ եաշա՝» տուվաի վաճիպ իւլ էտասը վէ էլ չըրբմալարը իլէ տախի ալգըշլաիրտան սօնրա սանտալեալարտա օթուրտրլար։

Միլլէթիմիզ մէչհուր ագթէօրլէրինտէն Թոսպաթեան Տիգրան էֆէնտինին թահթը իտարէսինտէ օլուպ, մուվագգաթէն չէհրիմիզտէ պուլընան Սէֆէրեան վէ Պիննէմէճեան էֆէնտիլէրին գումբանեասը՝ օլ կէճէ իչիւն իճրասը իլան օլընան «Պիւհթան» եանի «Պիկիւնահ գըզճըզալ» նամ տրամը ֆէվգէլատէ մուվանթան սուբէթտէ վէ քէմալը մուվաֆֆագըյէթլէ իճրա իթտիլէր։ Պախուսուս «Ժիւլ Ֆէրտինան Տօրպի» բօլընը Թոսպաթեան էֆ. վէ «Էէոնի Բէրրօ» բօլընը տախի մէչհուր ագթրիս Մատամ Պիննէմէճեան զայէթ մահիրանէ սուբէթտէ իյֆա իթմիշ օլտուգլարընտան, հէր բէրտէ տէ ալգրշանմըշլարտրը։ քէզա «Շրվալիէ տը Պրէվան» բօլընը տախի Պիննէմէճեան էֆ. քէնտիյէ մախսուս օլան աղըր գան իլէ «սէրիէօզման» վէ զայէթ մահիրանէ սուբէթտէ իյֆա իթմիշ օլարադ հազրրունընն թահսինինի մուճիպ օլտրը կկալ, ազ միւտէթ իչինտէ միլլէթիմիզ մէչհուր ագթէօրլէրինին կիւրուհրնա լալրգ պիր ապթէօր օլապիլէճէյինէ իֆթիխար օլընրյօր։

«Նիհայէթինէ գատար զայէթ մուվաֆֆագիյէթլէ իճրա օլընան վէ ճիւմէնին թահսինինէ չայէսթէ օլուպ կիւզէլ պիր գօմէտի իլէ իթամ պուլան մէզքիւր լուպիթթ թէմաչա օլընտրգտան սօնրա, կէճէ սաաթ 8տէ քէմալը խօշնուտիյէթլէ թէաթրօտան միւֆարէգաթ օլունտու։

Օլ կէճէ պէշ պին ղրշ։ գատար հասըլաթ չըգտըը մաելիֆթիեալ իչիտիլյօր։

15 փետր։ 1888

Պրուսա

ՍԷԼԱՆԻՔ

Շէհրը մէզքիւր մուխպիրիմիզտէն փետր։ 14 թարիխիլէ ալտրղըմրզ պիր մէքթուպ տըր։

Պիր էրէյճէճ միւտտէթտէն պէրու Ատլիյէ տարիբսինտէ ալէլ խուսուս իսթինաֆ հուգուգ մահքէմէսինտէ իշլէր՝ պիլա սէպպը մէշրու պագըլմամագտա վէ հէր կիւն թէալիգ իթտիրիլմէքտէ տիր։

Մահքէմէի մէզքիւրը հաքիմի ֆազիլէթլու Ազիզ պէյ էֆէնտի, մահքէմէի չերիյէտ իշլէրին քէսրէթինի սէպպ կէօսթէրմէքտէ վէ մէսալիհի չերիյէի մէսալիհը հուգուգիյէյէ թագտիմ իթմէքտէ իսէլեր տէ, մէսալիհին հէր իքիսի տէ հուգուգը իպտուլլահա ախտ վէ պիլա սէպպը գանունի հիչ պիրիսինին թէկխիրի զայրը ճայիզ պուլընտրզընտան, հաքիմը մումիյէյհ՝ հաֆթանընն պիր գըսմընը տա խսթինաֆ իշլէրինէ հասր ու թախսիս իթմիշ օլսալար, հէմ հէր իքի վալիֆէլէրինի հիսանիւ խֆա իթմիշ օլուրլար, վէ հէմ տէ ֆիզուլի չիքեայէթ մահալ պրագմալար զանն իտէրիզ։

* * *

Սէրֆիչէ միւթեարրըֆը սաատէթլու Ըէճէպ բաշա՝ կէչէն կիւն տէվրէ չըգարադ, Գաթէրին գազասընընն բէսմանտէ գալմըշ օլան եօլարընը նազարը թէֆթիշտէն կէչիրմիշ, վէ սէրիան իքմալի իչիւն լազըմ կէլէն թէտապիրի իթթիխազ իթմիշ օլտրգալարը գազասի մէզքիւրընն իսկէլէսինտէն իչէրիյէ տօրրու պիր չօսէնին ինչասը հագգընտա տախի թէչէպպիւսաթը լազըմէտէ պուլընտրգալարը իհսարաթը մահէլիյէտէն տիր։

* * *

Սէլանիք իլէ Գաթէրին, Լէֆթէխօր վէ Այնօրօզ իսկէլէլերի տրասընտա իշլէտիլմէսի մուգարրէր պուլընան վարբրընն իմթիյազը՝ Խազինէի խասսա Շահանէ Նամընա վէրիլուիկինտէն, չէհրիմզ միւթէպէրանընտան վէ աստրգաի թէպաահ Օսմանկիյէտէն պիրիսիյլէ միւշթէրէքէն օլ պասպատ թէչէպպիւսաթը լազըմէյէ իսթիտատ օլընմասը, նէգարէթը միւշարէէյհատան չէհրիմզ էմլաքը Հիմայուն միւտիրի իզզէթլու Գրիգոր էֆ. Բաբաչալեանա չերէֆվիւրուտ իտէն պիր գըթա էմնանամի մախսուսէի ալիյէ իգթիզասընտան պուլընմըշ օլտրղը հալտէ, Մ. Ֆրէտերիք Շարլ իլէ Ինկիլիզ ժէնէրալ գօնսօլոսը Մ. Պլունտ ճէնապլէրինին պիրատէրի Մ. ճօրճէնին մէզքիւր իսկէլէլերէ իշլէթմէք իւզրէ Ինկիլիզ սանճաղընը համիլ պիր գըթա վաբօր կէթերթմիշ օլտրգալարը՝ իսթիխապար գըլընմըշ օլտրղընտան, վէ հալ պու քի թէպաահ էֆէնպկէնին չէհիր իսկէլէսինտէն ճիվար իսկէլէլերէ տօղրուտան տօղրու վաբօր իշլէթմէլերի ուհուտը տուվէլյէյէ մուղայիր օլուպ, հէր հալտէ իսթիկամ իսթիհնալինէ վէ իրատտէի Սէնիյէյէ միւթէվագգէֆ պուլընտրզընտան, վալիի վիլայէթ տէվլէթլու Ղալիպ բաշա հազրէթլերին՝ քէֆիյէթի խապէր ալըր ալմազ, մէզքիւր վաբօրընն հարէքէթտէն մէն իսիլմէսի իչիւն լիման տաիրէսինէ էվամիրը լազըմ իթա պույրրմըշլար տըր։

* * *

Կէչէնլէրտէ նըսֆը միւհթէրէգ օլան չէհրիմզ իսլահխանէսի մէնֆաաթընա օլարադ, վալիի վիլայէթ տէվլէթլու Ղալիպ բաշա հազրէթլերինին թահթը հըմայէլէրինտէ միլլէթիմիզ Օսմանը օբէրա գումբանեասը թարաֆընտան իճրա գըլընան օյունտան 800 լիրա հասըլաթ օլմուշ տըր։

Մէզքիւր գումբանեա՝ մուգավէլէսի խիթամ պուլմըշ օլտրղընտան, իճրաի լուպիյաթ իթմէք իւզրէ Մըսրրա կիթմէք ազմինտէ տիր։

Մ. Լասալ նամ Ֆրանսըզ օբէրա գումբանեասը պուրատա պէքլէնիլմէքտէ տիր։

* * *

Հասիպ բաշազատէլէրին Գաթէրին գազասընտա քեսիին Գորնօս նամ չիֆթլիկինտէ կէչէնլէրտէ էշգեյա թարաֆընտան գաթլ իսիլմիշ օլան պիր պարկերին տէրիսի՝ իւզերինտէ պիր թագըմ չէչէքլերին ըէմի պուլընտըը ճիհէթլէ, անթիգա մագամընտա Աթինատա թիւճճարընն պիրիսինէ 65 լիրա գըյմէթինտէ ֆիրուխթ իսիլմիշ օլտրը՝ օրատան կէլէն պիր եօլճու թարաֆընտան խապէր վէրիլմիշ տիր։

* * *

Պիր գաշ կիւնտէն պէրու չէհրիմիզտէ հավա միւլայիմէմիշ վէ եաղմուր եաղմագտա պուլընմըշ տըր։

ՄԻԱՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՆԸՆ

ՊԱԼՕՍԸ

Մալիւմ օլտրը վէճճէլ, Բատիշահը թէպտաբէրվէր վէ Շէհինշահը ատաէթքիւսթէր էֆէնտիմիզ հազրէթլերի՝ մէմալիքը մահրուսէլի Շահանէլէրինտէ հէր սընրզի էհալի միայանընտա մէարիֆին ինթիշար ու թէվէսսիւինէ բէք զիյատէ արզու պույրրտրգալարը հասէպիյլէ, միլլէթիմիզ աթֆալը ֆուգարասընա մէճճանէն թահսիլը մէարիֆ իթտիրմէկէ մէմուր վէ միւքէլլէֆ օլան Միսգեալ Ընկերութիւնը պու սէնէքի իանէ պալսընը լութֆէն վէ ինայէթէն թահթը հըմայէի թաճտարանէլէրինէ ավագ էյլէմիշ օլտրգալարընտան, Միսգեալ Ընկերութիւնը մէնֆաաթը իչիւն վագը օլան իշպու թէչէպպիւսը մէարիֆբէրվէրանէնին պու սէնէ զայէթ իւլզայէ նախը մուվաֆֆագէյէթ օլաճաղը՝ շէքք ու չիսպհէտէն արի վէ պէրի պուլընմադտա տըր։

Մէզքիւր պալօնը թէտարիքեաթ վէ թէրթիպաթը լազըմէսի իճրա խրիլմէկէ պաշլանմըշ օլուպ, գօմիթէի մախսուսը տախի պէր վէճճը աթի զէվաթը միւթէպէրէ վէ միւթէհայիզանտան իպարէթ օլարադ թէչքիլ օլընմըշ տըր։

ԱՆԹԱՄԹ ԿԱՐԳԱԴԻՐ ՑԱՆՉԵԱԽՄԲԻ

Տեարք,

Մեծ. Ֆոսթրը Մ. Հ., «Ընդհ. Տընօրէն Օամ. Կ. Պանքային», Նախագահ,
Վսեմ. Սերվիչէն էֆ., «Անդամ Մերակուտի», Դեր-Նախագահ,
Վսեմ. Լէոն պէյ, «Դեր-Տնօրէն Էֆէնտի Սոնուչը Դրամատան», Բարտուղար,
Մեծ. Ազարեան Ժօզէֆ, Դանյպեր. Տեարք,
Վսեմ. Ազարեան Սարգիս էֆ.,
Մեծ. Աստարճեան Պօղոս,
» Բապուճճեան Կարապետ,
Վսեմ. Բորթուգալ Միքայէլ էֆ., «Թորհ. Ելևմտից Նախարարութեան»,
» Գուլումճեան Պետրոս էֆ., «Վերատեսուչ հանքաց և Անտառաց պաշտօնատան»,
Մեծ. Եուսուֆեան Տիգրան էֆ., «Անդամ Առեւտ. Ա. Ատենի»,
» Զօհրապ Գրիգոր,
» Էսաեան Մկրտիչ,
» Թաշճեան Սարգիս էֆ.,
» Թաշճեան Յակոբ,
» Թորոսեան Յովհաննէս էֆ., «Անդամ Իսկիւտարի Դատարանին»,
» Թօփալեան Գէորգ,
Վսեմ. Իպրահիմ պէյ, «Արարողապետ Արտաքին Գործոց Նախարարութեան»,
» Խըտրըեան Գրիգոր էֆ., «Վերատեսուչ Հաշուակալութեան Դիւանի Արտ. Գործ. Նախ.»
» Թումարեան Կարապետ էֆ., «Անդամ Վճռաբեկ Ատենի»,
Մեծ. Կիւլպէնկեան Կիւլպէնկ,
Վսեմ. Մաքսուտ Սիմոն պէյ,
Մեծ. Մէրեէմ-Դուլի Յարութիւն,
Վսեմ. Միւնիր պէյ, «Ընդհ. Քարտուղար Երկ., Առեւ. և Հանրօգուտ Շին. Նախ.»,
» Նորատունկեան Գաբրիէլ էֆ. «Իրաւագէտ Խորհ. Բ. Դրան»,
Մեծ. Նորատունկեան Յարութիւն,
Վսեմ. Նուբեան էֆ., «Անդամ Պետական Խորհրդոյ»,
» Ունճեան Արիկ էֆ.
Մեծ. Պերպէրեան Պետրոս էֆ.,
» Պօյաճեան Յովհաննէս,
Վսեմ. Սաատի պէյ, «Վերատեսուչ Հաշուակալութեան Հանր. Շինութեանց Նախ.»,
» Սագըզ Յովհաննէս էֆ., «Ընդհ. Դատախազ Հաշուեքննիչ Ատենի»,
» Սախտ պէյ, «Անդամ Պետական Խորհրդոյ»,
» Սուպհի պէյ, «Ընդհ. Քարտուղար Կրթական Նախ.»,
Մեծ. Սրվաճեան Կարապետ էֆ.։

ՄԻԽԹԷՖԷՐՐԻԳԱ.

Բաբա հազրէթլէրի՝ Մարգ (Ֆաս) հէյէթը սէֆարէթինի հուզուրընա գապուլ իտուպ, իչպու բասիմէտ Մարգ խարիճիյէ նազրը՝ Արաֆա պիր մահզէր գրաաթ իթմիշ վէ պատէլզրաա Մարգ իմբէրաթօրընն պիր նամէի մախսուսընը Բաբայա թէսլիմ իթմիշ տիր։ Բաբա՝ Մարգ միսիօնարլարընն բէխսի լահիպ Լէրգունտի թարաֆընտան թէրճէմէ օլընան մէզքիւր մահզէրէ ճէվապընտա, Բաբալարըն Մարգ իլէ տայմա միւնասէպաթը հասէնէտտ պուլընտրգլարընը զիքր էյլէմիշ տիր։

Սէրասքէր Ալի Սաիպ բաշա իլէ Պահրիյէ նազրը հասան բաշա հազարաթ՝ ճումատա կիւնիւ սէլամլրգալարընտան սօնրա Մապէյնը Հիմայունա ճէլպ իլէ հուզուրը հազրէթը Բատիշահիյէ գապուլ պույրըմըշլար տըր։

Քէզա ճումատա կիւնիւ սէլամլրգտան սօնրա Ֆրանսա մէպուսանընտան գօնրթ տը Ֆուվիլ—Մայֆու՝ սուրէթը խուսուսիյէտէ հուզուրը հազրէթը Շէհրիյարիյէ գապուլ իլէ պիր սաաթ գատար միւլգաթ իթմիշ, վէ պու միւլգաթտա թէչրիֆաթի ումմէմիյէ նազրը Միհնիր բաշա հազրէթլէրի թէրճէմանլրգ իթմիշ տիր։

Մումիլիյէ գօնթ ճումատա էրթէսի կիւնիւ տախի Պապը Ալիտէ Սատրազամ հազրէթլէրիլէ միւլգաթ իթմիշ տիր։

Սրպիատա տուլ գալան բահիպլէրին պիր քէրրէ տահա էվվէնմէլէրի խուսուսընտա միսատէ թալէպ իթմէք իւզրէ գրալ Միլանն Բում Բաթրիգինէ պիր մէքթուպ եազտրդընա տախր կագէթալարտա նէշր օլընան հավատիս Պէլիրատտան թէքզիպ օլընը յօր։

Ատլիյէ մէմուրիյինին սուրէթը ինթիխապը հագգընտա Ատլիյէ գօմիսիօնտան թանգիմ վէ Շուրաի Տէվլէթտէ թէտգիգ օլընան լայիհա՝ մէճլիսը վիւքէլատա գապուլ պույրըլըպ, եագգընտա իճրա օլընաճագ տըր։

Վէրկիլէրին սուրէթը թահսիլի հագգընտա Մալիյէ նէզարէթի՝ պիր գանուն լայիհասը թէրթիպ իտուպ Պապը Ալիյէ վէրմիշ օլմաղլա, մարթտան իթիպարէն իճրա օլունաճաղը մէմուլ պուլունմըշ տըր։

Սուլթանիյէ մէքթէպլինին քիւշատընտան պէրու Լաթինճէ մուալլիմի վէ Ֆէնէրատէքի Բում մէքթէպլինին տէ 22 սէնէլիք մուալլիմի պուլունան Էմիլ Նօնօթ վէֆաթ իտէրէք ճէնազէսի պալ իլէ գալընրրլրպ, Ֆէրիքէօյիսնտէքի Ֆրէնկ գապրիսթանընտա տէֆն օլունմիշ տըր։

Գապրիսթանտա Մէքթէպը Սուլթանի միւտիրի Իսմայիլ պէյ հազրէթլերի իլէ մէճլիսը Մէարիֆ ազասընտան Արիսթաքլէս էֆէնտի վէ Մէքթէպը Սուլթանի թալէպէսինտէն իլէ էֆ. Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա, վէ Ֆէնէր մէքթէպլինտէն իչ թալէպէ Բումճա նութգլար իյրատ իթմիշլէր տիր։

Ֆապրիգա վէ մատէնլէրլէ իհթիյաճաթը էհալիյէ լազըմ օլան օտունընն օրմանլարտա սաղլամ վէ կէնճ աղաճլարտան քէսիլմէյիպ, գուրումըշ վէ տէվրիլմիշ աղաճլարտան թէտարիք օլունմասը թէնպիհ օլընմըշ, վէ պու թէնպիհէ մուհալէֆէթ իտէնլէրին թէէտիպի՝ տաիրէի սիտէսինտէն հէր թարաֆա պիլտիրիլմիշ տիր։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանընտա պիր սիվալէ ճէվապէն պահրիյէ նազրը՝ իքի այա գատար Թուլոն, Շէբպուրկ վէ Բօշֆոր թէրսանէլէրինտէ պուլընան պիլճիւմէ սէֆինէլէրին հարպ հալինէ գօնրլաճաղընը, վէ օ հալտէ 16 ֆրգաթին, 6 գօրվէթ, պիր չօգ գրուաղէօր (գարագօլ կէղէն) վէ թօրբիլ զըրհլրլարը հազրը օլաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

Ալաֆր։ փետր։ 24տէ ամիրալ Բօվլէյին թահթը գօմանտաարընտա պուլընան Ինկիլիզ տօնանմասը՝ Իթալիանընն Սբէցցիա լիմանընտան, վէ ամիրալ Հիուէթին տօնանմասը տախի ճէնօվատան ;հարքէթէ իթմիշլէր տիր։

Իլք կիւնիւ ճէնօվա հիւքիւմէթ տաիրէսինտէ ամիրալ Հիուէթէ իքրամէն վէրիլէն թաամոա մուխասարրքը պէլտէ՝ Ինկիլթէրա գրալիցասը Վիգթօրիա իչիւն, վէ ամիրալ տախի՝ Իթալիա գրալ վէ գրալիցասը իչիւն իտարէի ագտահ իթմիշլէր տիր։ Թաամոան սօնրա գօնսէր վէ պալօ վէրիլիպ, զիյէթ բէք մունթազամ օլմուշ տըր։

Վիէննատա՝քի Գոռոֆ Օռֆանրալ կազէթասընրն Թիւրքիայա տուխուլի մէն օլունմըշ տըր։

Քէզա Իթալիատա նէչը օլընրպ Թիւրքիայա տուխուլի մէճմու օլան Բոռնուլը նամ շարիվարի կագէթասը պազէն կիզլիճէ կէթիրիլմէքտէ օլտրղընտան, պունրն տախի մէճմուիյէթի թէէքիա օլընմըշ տըր։

Կէչէն հաֆթա սալը վէ չարշէնպիհ կիւնլէրինտէ հիւքմիքրմա օլան չէտիտ սօուգտան Պէօյիւք Ատա վէ հէյպէլի արգասընտա պալրգ ավլամագտա օլան իքի էրմէնի պալրգճըսընն տօնտուղը, վէ օրալարտա պիր տէ գալրղն՝ տէրունինտէքի պալրգճըլարը՝ պէրապէր զայպ օլտրղը մանթպաամրզա խապէր վէրիլիյօր։

Քէզա Իզմիրին Ա. Յօրկի չէֆթլիկի աչրղընտա էվվէլքի հաֆթա ճումատա կէճէսի իքի քիչիկք պիր պալրգ գալրղը զարգ օլուպ, իքի պալրգճընն նաչէլերի բազար կիւնիւ տէնիզէն չըգարրըմըշ տըր։

Բարիզին 1889 սէնէսի սէրկիի ումմիսիի միւտիրի Մ. Պէրժէ՝ Լօնտրայա վուգու պուլան մէմուրիյէթինտէ մուվաֆֆագ օլուպ, Ինկիլթէրանընն սէրկիի մէզքիւրէ իչթիրաքը թէէմին օլընմըշ տըր։ Շէօյլէ քի, Լօնտրա լօրտ չէհր էմինի՝ Մ. Պէրժէնին արզուսընա մուվաֆֆագաթ իտէրէք, սէրկիի ումմումինին ումմում Ինկիլիզ գօսիթէսի բիյասէթինի գապուլ իթմիշ, վէ Ինկիլթէրրա խարիճիյէ նէզարէթի տախի՝ քէնտիսինին (չէհր էմինինին) գօմիթէի մէզքիւրէ բէյնս օլմասը՝Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին բէտմէն Բարիզ սէրկիի ումմումինէ իչթիրաք իթմէմէսինէ ասլա մուխալիֆ կէլմէյէճէկինի չէհր էմինի լօրտա իչար էյլէմիշ տիր։

Կէչէն հաֆթա պիր կէճէ Իզմիրին Թէքէճիք մահալլէսինտէ պիր խանէտէ տուլյիան օլուպ, նիքահ այինի խիթամ պուլուր պուլմազ, սօգագ գաբուսը ղայ թ հըզը վէ իւսթ իւսթէ չալրնմադա պաշլամըշ օլուղընտան, տիյիլնճիլէրտէն իւչ քիչի ֆըրլանըպ գաբուլը այընճա, գաբու տիշարտան խըզ իլէ իրթիլիպ մէրգուման իւչ քիչի՝ սիշահրա վուրուլըպ եէրէ տէվրիլմիշլէր վէ գանլարա միւլամմա օլմուշլար տըր։

Պունդն իւզերինէ տիւրիւն խալգընտան բէք չօգլարը գաթիլլէրի գօվալամըշլար իսէ տէ, մէրգումանտ՝ նապէտիտ օլտրգլարընտան, իզլէրի պիլէ հէնուզ պուլրնամամիշ տըր։

Մէճրուհլարընն պիրի վէֆաթ իտտուպ, տիկէր իքիսի տէ ֆէնա հալտէ իմիշլէր։

ՏՕԳԹՕՐ ԱՍԼԱՆ

Բարիզ Թըպպիյէ մէքթէպի իլէ խասթախանէլէրինտէ օն տէօրթ սէնէ միւթէմատիէն թահսիլը իլմը թէպպէթէ չալըշարագ տօգթօրլըգ տիրլօմասընը ախզ իլէ Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Տօգթ. Ասլան էֆ. Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Բուսիա սէֆարէթխանէսի գարշըսընտա 428 նօմէրօլը մահալտէ հէր կիւն սաաթ ճտէն 10ա գատար պիճիւմէ խասթէկեանը, վէ խուսուսա միյտէ վէ պաղրսագ վէ հազմա մախսուս ազա վէ ալէթէր խասթալրգլարընա տիշար օլանլարը մուայէնէ վէ թէտապի խտէճէք տիր։

Մուտանեատան Գրուսալա գաստար Եարբլրպ պաթթալ գալան տէմիր Եօլունրն նօգանլարը իքմալ օլունարագ իշլէթտիրիլմէսի՝ մուգարրեր իմիշ։

—Եունանլը սէրսէրի նիգօլի՝ գունտուրաճը տիկէր պիր նիգօլիյէ դարաղը օլարրընտան, կէչէն կիւն Պէյօղլունտա Անտրէա խանը արգասընտա ուսթուրա իլէ մէրգումրն պօղաղընը տէրինճէ քէսիպ ֆիրար իթմիշ իսէ տէ, բօլիս Թալաֆընտան թէվգ իֆ օլընմըշ տրը։

—Ինգարէ բէտիֆ գօմանտանը լիվա Հաճի Հաֆըզ բաշա Մուտանեա Թարիգիյէ տիւն մահալը մէմուրիյէթինէ կիթմիշ տիր։

—Իզմիր վէ Գրուսա վիլայէթլէրինին էմլաք ու արազի եօգլամալարընը իճրա իթտիրմէք վէ պու սըրատա արազի մէմուրլարընրն ահվալինի վէ իտարէլէր մուամէլաթընը թէֆթիշ էրլէմէք իւզրէ կէնտերիլէճէքլէրինի եազտըղընմրզ միւֆէթթիշլէրէ պիրեր տէ մուավին թայինի մուգարրէր տիր։

—Ռուսիա սէֆիրինին մախտումը Մ. Տիմիրի Նէլիտօֆրն խասթալըղընա մէպնի՝ Խարիճիյէ նազրընը բաշա հարրէթլէրի՝ թէրճէման կիւլլապեան Միքայել էֆէնտիյի իսթիֆսարը խաթր զրմրընաա Ռուս սէֆարէթխանէսինէ կէօնտէրմիշ տիր։

—Բրէվէզատա զախրէ գէթիրրը օլտրընտան, Եանեա վալիսի՝ Պէրաթ սանճաղընտան օլ թարաֆա զախրէ կէօնտէրիպ իհթիյաճաթը մահալլիյէ յի գըմէն տէֆ իթմիշ իսէ տէ, պու սրգընթրտան պաշգա Եանեա վիլայէթինին հէր թարաֆընտա քէսատրրգ հիւքմ իթմէքտէ վէ զարուրէթը էհալի արթմագտա իմիշ։

—Ճուսա էրթէսի կիւնիւ էօլլէն բատտէլէրինտէ Տէրսաատէթտէ հավա պիրտէն պիրէ պօղուլուպ քիւլիյէթլի գար եաղմըշ իսէ տէ, տիւն վէ պու կիւն հավա էյլիէշիպ գարլար էրիմիշ, վէ Վարնա վաքօրը տախի Եվրօքա բօսթասընը համիլէն պու կիւն չէհրիմդէ վասըլ օլմուշ տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՔԱ ՖՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 3 մարտ

Ինկլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	102-¼
Օսմ. էսկամը աչքլրը	13-⅞
» » գաբանտը	13-⅞
» » Սէրի Ա	23-¼
» » » Գ	14-⅛
» » » Ս	13-¾
Օթօման 1871	74-
Օսմանլը Պանգասը	09-¾
Ռուսիա խթիգրաղը	89-⅞
Մըսրը տուլ. մութթահրտէ	74-⅞
» իմթիյազլը	101-¼
Տալիան Սանկէ Մըսրը	71-¼
Ռօշիլտ խթիգրաղը	96-½
Մանճասթր. էսկամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-46·20

Բարիզ 3 մարտ

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	82-42½
» » 4½ %	106-62½
Սէնի Օսմ. էսկամը աչքլրը	14-02½
» » » գաբանտը	14-02½
Մէտոդոէլէ	
Սէրի Գ.	-
» Ս.	14-
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	-
Օսմանլը Ըրժիսի էսկամը	-
» Պանգասը	495-62½
Գրէտի Լիոնէ	580-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1375-
Լիոն ագսիոնը	1262·50
Սիւվէյիշ ագսիոնը	2118-75
Ռուսիա 5 % 1877	95-⅜
Իթալիա էսկամը	93-55
Մըսրը Ֆոնտ. մութթահրտէ	580-
Եունան 5 % 1879	345-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-28

Վիէննա 3 մարտ

Լօնտրա լիտրինէ գամպիօ	126-90
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	17-50

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԸ

Էսկ. ում. տիւն ազչ. գաբ.	15-17
» » » էն եիւքսէք	15-17½
» » » էն ազաղը	15-17
Պու սապահ աչքլրը	15-18
Իսթիգրաղը տախիլի տիւն գաբ.	36-30
» » » էն եիւքսէք	36-32
» » » ազաղը	36-30
» » » աչքլրը	36-33
Մըսրը մութթահրտէ գաբ.	-
Պու սապահ աչքլրը	-
Սէրի Ա.	23-10
» Գ.	14-12½
» Գ..	15-18
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	36-37½
Ազչէ ֆախզի	7-
Ռէբօր Ղրչ.	25-
Հէվալէսիզ »	25-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ք. 6-25
Սթամպոլ պանգասը	7-
Մօսկէթէ ժէնէրալ	4-08
Թրամվայ	4-10

ԱԳՋԷԼԼԵՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրչ.տան	Ղրչ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	109-
Մէթալիք »	102-20
Պէշլիք »	104-10
Ալթըլըգ »	104-10
Ինկլիզ լիրասը	111-20
Ֆրանսըզ ալթունը	88-19
Բօլ	91-02
Գրէմից ալթունը	51-10
Գարպոն գայմէսի	10-97

ԹԱՍԳԻՑԷ ՖԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	15-30
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	15-20
10000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂՊ ՍԷՐԱՖԷՐԻ
ճանիպը ալիսխնտէն

Եիւզ հավլիսի
ատէտ 250
պէհէրի 3 ղրուշ։
Պաշ հավլիսի
ատէտ 250
պէհէրի 5 ղրուշ։
Գապպա արգա հավլիսի
ատէտ 250
պէհէրի 10 ղրուշ։
Պէյազ բէյտիմալ
ատէտ 250
պէհէրի 12 ղրուշ։
Գապպա սիյահ բէյտիմալ
ատէտ 250
պէհէրի 12 ղրուշ։

Նիզամիյէ էլպիսէ անպարը իչիւն միւպայաա օլունաճագ մէգքիւր էշեա ֆիյաթը մուրագդամէլերի իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ չուպաթրն էրբսի տէօրտիւնճի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը պիլիճրա եէվմր մէգքիւրտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթայա վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ թալիպ օլանլարրն մագամ Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարէսինէ կէլմէյէրի իլան օլունուր։

21 շուպաթ 1888

3—1

ՊԱՂՊ ՍԷՐԱՖԷՐԻ
ճանիպը ալիսխնտէն

Պէյազ տէպպաղխանէսի իչիւն Իզմիր իսքէլէսխնտէն տէպպաղխանէի մէգքիւրտէ նագլ օլընճագ գանթարը ճէտիտ իլէ պին պէշ եիւզ սէքսէն 3 գանթար չամ վէ իքի պին տէօրթ եիւզ գանթար մէշէ գապուգլարը իլէ Գալէի Սուլթանիյէ վէ Այվանքդ վէ Քէօսէ տէրէ վէ Պէհրամ իսքէլէլերինտէն Նագլ օլընճաղ սէքիզ պին տօգուզ եիւզ ալթմշ տօգուզ գանթար բալամուրրն պիր պիրի իւզէրինէ պէհէր գանթարը ճէտիտինին եէլքէն սէֆինէսի իլէ սիմ մէճիտիյէ օն տօգուզ ղրուշ հիսապը իլէ իւճրէթը նագլիյէսի եէտի պուչուգ ղրուշա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ չուպաթը բումինին երբմի իքինճի բաղար էրթէսի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը պիլիճրա մէգքիւր կիւնտէ գարարը վերիլէճէկինտէն, նագլիյէ վէ երբմի իչիւնճի սալը կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ թալիպ օլանլարրն մագամ Սէրասքէրի Լէվազիմաթ Ումումիյէ տարիէսինէ կէլմէյէրի իլան օլունուր։

18 շուպաթ 1888

3—3

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսխնտէն.

Իւչ եիւզ տէօրթ սէնէսի մարթընտան իթիպարէն իքի սէնէլիք օլարագ մէգքրի միւզայէտէյէ գօնուլան Տէրսաատէթ վէ պիլատ սէլասէ գանթար վէ բուլ վէ բաղար մահալլէրի բուսումը իլէ էմին էօնիւ վէ սարիէ արտիյէ մահալլինին պէտէլը մուգարրէրի հատտը լայզընը պուլտրրը հայտէ, չուպաթրն օն սէքիզնինի բէնչէնպիհ կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ երկրմինճի ճուսա էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ զամմ գապուլի իլէ իհալէի գաթիէսի իճրա օլունճաղը էվվելճէ իլան օլունմուշ իտի։ Պէտելը միւզայէտէնին թէղեիտի իլէ հուսուլը մէնֆաաթ մագսէտինէ իսթինատէն թէմտիտը միւզայէտէյէ լիւզում կէօրիլմիւշ վէ զամմ վուգուի իլէ բուսումաթը մէգքիւրէ սիմ մէճիտի օն տօգուզ ղրշ. հիսապրյա իքի սէնէլիք օլարագ իչ միլեօն տէօրթ եիւզ պին դուրուչտա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունմըշ օլտուղընտան, քէյֆիյէթ մալիում օլմագ վէ չուպաթրն երկրմի իչիւնճիւ սալը կիւնիւ գաթիէն իհալէսի իճրա օլունրը, անտէն սօնրա նէ մէգտար զամմ իտիլիր իսէ իտիլսին գապուլ օլունմայաճաղը պիլինմէք վէ թալիպ օլանլար եիւզտէ օն նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէլերիլէ պէրապէր եէվմր մէգքիւրէ գատար միւրաճաաթ իթմէք իւզրէ թէքբար իլան օլունուր։

20 շուպաթ 303

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖՐԱՆՍԷԶ

ԲՕՍԹԱ ՎԱՔՕՐՂԱՐԸ

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճուսա էրթէսի Մարսիլեատան հարէքէթ վէ ճուսա էրթէսի կիւնէրի Սթամպօլա մուվասէլէթ իտէր։ Հէր բէնճշնպհէ կիւնէրի Սթամպօլտան ալաֆրանկա սաաթ տէօրթտէ հարէքէթ վէ ճուսա կիւնէրի Մարսիլեայա մուվասէլէթ իտէր։ Պիր հաֆթա Զանագգալէ, Իզմիր վէ Շերա վէ օ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Շերա թարիգլերի իլէ հարէքէթ իտէր։

Սուրա վէ Իսքէնտերիյէյէ կէտէն վաքօր իլէ Իզմիրտէ պուլուչը։

Մէսաժրի Մարիթիմ վաքօրլարըյլա Ֆրանսա չրմէնտրֆէրլէրինին վագթը հարէքէթլերի եէքտիկէրէ թէսատիֆ իտէրլեր։

Իսթէք օլրտրգտա Մարսիլեատա վէ Լիոնտա թէվգագուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպօլտան տօղրու Բարիզ գատար թէնզիր ֆիյաթլա պիլէթլեր՝ Ինճի մէվգը իչիւն 380, վէ Շնի մէվգը իչիւն 274 ֆրանգ տրը։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Մարսիլեատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճուսա էրթէսի կիւնիւ ալաֆրանկա ադչամ սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր, վէ կէրէք ավիմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ մունթազամէն Սամսուն, Քիրասօն, Թրբաշիզօն վէ Պաթում իսքէլէլէրինէ, վէ զայրը մէճպուրի սուրէթտէ Իունէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Խէպզիյա իսքէլէլէրինէ ուղրար։ Սթամպօլա չարչէպհէ սապահրը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլեատան վիւրուտա իտէն բօսթալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլունը։ Սալը կիւնլերի Օտեսայա միթէվէճճիհէն Սթամպօլտան չաֆագ աթտրգտա հարէքէթ իտէր։ Օտեսատան բաղար ագչամի հարէքէթ վէ բաղար էրթէսի ագչամը Սթամպօլա մուվասէլէթ էյլէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճուսա կիւնլերի ագչամին ալաֆր. սաաթ 4կնտէ Զանագգալէ, Տէտէ Ագաճ, Լակօս, Գավալա վէ Սէլանիկէ միթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա բաղար կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

ԹՈՒՆԱ

15 կիւնտէ պիր բաղար կիւնիւ ալաֆր. սաաթ 8տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէրէք, սուրէթը մունթազամէտ Քիւսթէնճէ, Սուլինա, Գալաց վէ Իպրաիլ, վէ զայրը մէճպուրի օլարագ Պուրկազ վէ Վարնայա ուղրար։ Սթամպօլա սալը կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

* * *

Պահրը Սէֆիտտէքի տիկէր սէֆերլէր վէ Պրազիլիա, Բլաթա վէ Ինտօ Չին սէֆերլէրի հագդընտա վէ սաիր հէր նէվի մալիմաթ իսթէհսալի իչիւն Գալաթատա Քիրէճ գարուրնտա պէօյուք աճէնճիյա միւրաճաաթ օլունա։

ԽԷՏԻՎԱԹԷՃ ՎԱԷՕԲԼԱՐԸ

ԻՏԱԼԻՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտերիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը։

Լօսգօ գաբտանրն թահրթ գօմանտասրնտա Պէհէրաշ նամ վաքօր 1500 թօնէլաթօ համուլէօխտէ վէ 150 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա մարտրն 7ինճի չաբ. շէնպհէ կիւնիւ էշյէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ԶԱՆԱԳԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԻՆՃԷ օրրայարագ բաղար էրթէսի սապահլյոյն 4 պուլուգ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷԵՃԷ մուվասէլէթ իտէճէք տիր։

Իզմիր պիլէթլերի ֆամիլիաճա վէ կիտիպ կէլմէ ալընարգտա, թէնկիզ ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունուր։

Վաքօրտա պիրինճի սրընճի սուֆրա թագէմ, պանեօ օտաայ, հէքիմ վէ խրտէթճի գատրն վար տրը։

Եէնէ բօսթախի մէգքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՆտէն հէր չարչէնպհէ սապահլրը հարէքէթ իտէն Պէրիյէթիւ Շամ՝ վաքօրլարը տօղրու ԵՆՃԱյա հարէքէթ իտուպ ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՆտէն 44 սաաթտա Պէյրութա վասլ օլուր, վէ ԹՐԱՊԶՈՆ, ՄԵՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԵՐՈՒՆա օղրար։

Բօսթախի մէգքիւրը Գրրմրզր տէնիզի իշլէյէն վաքօրլարը՝ հէր ճուսա կիւնիւ Պրինտիզի բօսթա չանթասընդն միւվասէլէթինտէն սօնրա Սուէվէյշէն հարէքէթլէ, Ճիտտէ, Սուաքիմ, Մասուա, Հիւտեյտա վէ Ասէն իսքէլէլերինէ ուղրար։

Իզմիր, մալ վէ եմանէթ եիւքլեթմէք իսթէյէնլեր՝ Սթամպօլտա էմին Լօնիւտէ ֆէօրրիւ պայրնտա եէէի Վալիտէ խանընտա գումճ բանեոտի մէգքիւրրն ճէէնեթէեանէսինէ միւրաճաաթ իթմէյի տիրէր։

Իչպու ճէէնեէանէ՝ պէտէյի Մըսրրն պիլիճիլէ բօսթա իտարէխանէլէրինտէ թէէսիրէ օլընմադ իւզրէ բօսթա բօլիցալարը [Մանտաբօսթ] տախի իթմա իտէր։

Հէր օրընճ Եօլճու իչիւն Պէյ յողունտա Տօղրու եօլտա 170 նուամէրօյու մահալատ Մ. Մ. Թօմտա Գաւգ վէ եվլատը ճէէնեֆաարնա միւրաճաաթ օլընա։

ԻՏԱԼԻՅԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ԹՐԱՊԻԶՕՆ ԽԱԹԹԸ

(Հաֆթաա պէր էֆրա օլընան ուֆէր)

Զաբչէնպհէ կիւնլերի Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտուպ, Էրբէլի, Սինոպ, Սամսուն, Իունէ, Օրտու, Թիրեպոլու, Թրապիզօն վէ Ռիզէյէ ազիմէթ իտէր։

ՊԱՐԵՐԼՆ ԽԱԹԹԸ

(Հաֆթաա պէր էֆրա օլընան ուֆէր)

Բէնճշէնպհէ կիւնլերի Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտուպ, Էրբէլի, Պարեր վէ Սմիսրայա ուղրար։

ԹՐԱՊԶԼՈՒՍԸ ՂԱՐՊ ԽԱԹԹԸ

(15 կէնտէ պէր էֆրա օլընան ուֆէր)

[Հէր 15 կիւնտէ պիր] բաղար էրթէսի կիւնլերի Սթամպօլտան հարէքէթլէ, Կէլիպօլու, Զանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագրզ, Գանտիա, Ռէթիմնօ, Հանիա, Տէրնէ, Թրաբալուսը Ղարպ վէ Մարթայա ազիմէթ իտէր։

ԻՍՊԷՆՏԵՐԻՅԷ (ԲԱՐԱՇԱՄ) ԽԱԹԹԸ

(15 կէնտէ պէր էֆրա օլընան ուֆէր)

[Հէր 15 կիւնտէ պիր] բաղար էրթէսի կիւնլերի Սթամպօլտան հարաքէթ իտուպ Կէլիպօլու, Զանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագրզ, Բաստս, Ատալիա, Մերսին, Իսքէնտերուն, Թարաբալուսը Շամ, Պէյրութ, Եաֆա, Բօրսահտ վէ Իսքէնտերիյէ հարէքէթ իտէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ ԽԱԹԹԸ

(Հաֆթաա պէր էֆրա օլընան ուֆէր)

Ճուսա կիւնլերի Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Կէլիպօլու, Զանագգալէ, [չզգ տէֆա Լէմնոս] Ալյնօրզ վէ Սէլանիկէ կիտէր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

Հաֆթատա իւչ տէֆա Տէրսաատէթտէն վէ Մուտանեատան Հարէքէթ իտուպ Կէմլիյիք վէ Արմուդլյա տախի ուղրար։

Տէրսաատէթտէն ճուսա, բաղար վէ սալը կիւնլերի հարէքէթ իտէր։

ԻԶՄԻՏ ԽԱԹԹԸ

Բուգաբտան մասատա հէր կիւն Սթամպօլտան վէ Իզմիտեն հարէքէթ իտէր, վէ Տարրնա, Գարամուսալ, Եայրզա վէ Սէքպանա տախի ուղրար։

ՊԱՆՏԵՐՄԱ ԽԱԹԹԸ

Հաֆթատա իւչ տէֆա Տէրսաատէթտէն վէ Պանտերմասան հարէքէթ իտէր։ Տէրսաատէթտէն ճուսա էրթէսի, սալը վէ բէնճշէնպհէ կիւնլերի ազիմէթ իտէր։

ՀԵՐ ՍԵՐԿԻՒ ՈՒՏՈՒՄԻՏԷՆ

ՄԻՏԱԼԵԱԼԱՐ

ԿՈՒԹ ՐԻՇԵԼԻԷՕ

Բարիզտէ Բամպիէթօ սօգաղընտա պիրինճի սընընճի էֆզամբլարընտան ՊՈՒՐԳՈՆԸՆ սուտա հալլ իտիլմէք իւզրէ թէրթիպ էյլէտիկի չէհվէթամիզ հապլար։

ԿՈՒԹ ՐԻՇԵԼԻԷՕ թապիր օրընան պու միւբէմնէլ եէնի հապլար՝ շիմտիյէ գատար թէհլիքէտէն ապա սալ իմ օրմայան պիրջիւմէն կիզլի իլաճլարա ապա պէնզէմէյիպ, էրքէբլիյէ գուվվէթ վէրճճի մուալիճէի մէգքիւրէտէ էսապը էքի խասսէ մէճուսա տրը։ Պու խասսէլերին պիրի՝ մուհգագ սուրէթտէ ԵԱՐԱՐԼԸԳ, վէ տիկերի՝ ԶԱՐԱՐՍԸՋԼԸԳ տրը։ Իչպու իլաճ՝ պիր ԹԹԹիհատ Բօսթա բօլ իցասը վէ ետթատ Բարիզ իւզէրինէ պիր բօլ իցայա մուգապլի վէ նազլիյէ մէսարիֆի օրմագզրդն իրապ օլունը։

Գութուսը 10 ֆրանգ—Իարբմ գութուսը 5 ֆրանգ։

Օվալանայա մախսուս օլուպ ՖՐԻԳՍԻՕՆ ՐԻՇԵԼԻԷՕ թապիր օրընան մուալիճէնին շիշէսի 3 ֆրանգ։

ԺԱՆ ՊՈՒՐԳՕՆԸՆ Գընագընա, Գագաս վէ Մալակա ՇԱՐԱՊԸ.—Գընագընա իլէ թէրթիպ օլընան էն ալէա գուվվէթ մուալիճէ տիր։

ՊՈՒՐԳՕՆԸՆ ԴԱԹԹԱՆ ԲՈՒՀԸՐԼԱ. Թէրթիպ օրընմը, եումուշագ ՀԱՊԱԼԱՐԸ վասէթաար յլա Վ.Էրէմ վէ կէդիյա խասթալ ըգալարը, էգասիբիւբ, Նէվալ իլ, սէա գրսըգէլրը պրանչ իթթ վէ նէֆէս ալէթլէրինին քեսֆիֆէի խասթալ ըգալրը շիֆաաէգիր օլուրլար։

Իչպու իլաճ Բարիզին պիլճիմէն խասթախանէլէրինտէ խթիմալ վէ թէճրիպէ օլունմը տրը։ Գութուսը 4 ֆրանգ։

Պալատէքի իլաճլարրն քեսֆիֆէսի իւզէրինտէ Բարիզ խասթախանէլէրինին սապգդ էճզամընը Պուրժօ իմզասը պուլընմալը տրը։

Տէրսատէթտէ տէօղիթօյար.— Տէլլա Սուտա, Ֆօթիուս Սէլավօ, Գ. Անտոթասիատէս [Լօնտրա էճզախանէսի] վէ Քիւչիւքեան պիրատէրլէր էճզախանէսի [Պէյօղլու], Թրթեօս վէ Ս. Գասթօրիատէս, էճզախանէլերի [Գալաթա], Տ. վէ Մ. Մեկիքի էճզախանէսի [Թթամպոլ]. Ամերիատա Պուսաքի. Իզմիրտէ Իդար պիրատէրլէր, Իսքէնտերիյէտէ կալէթթի, Գահիրէտէ Գօսգատէլլի, Սելանիքատէ Հ. Խաչ էճզախանէլերի։

HUILE DE FOIE DE MORUE
BRUNE-CLAIRE
DU Dr DE JONGH

Պելճիգանրն Լէոբօլտ, Ֆրանսանրն Լէժիսն տ'Օնէօր Նիշանլարրընն շրվալիէլիք վէ Իթալիանրն Սէն Մօրիս է Լազար Նիշանրընն օֆիսիէլիք բիւթպէլէրինի հաիզ օլան

ՏՕ/ԳԹԷՕՐ ՏԸ ԵՕՆԿԸՆ

ԾԼԷՔ Է-ՈՒԴԷ

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ

Մէչհուր հէքիմէր՝ իչպու պալըգ եաղընրն տիկէր քեսֆիֆէի պալըգ եաղլարընրն էն թէմիզի վէ էն կիւզէլ իչխիմիսի օլտուղընը, վէ ՎԷՐԻՄ վէ ԿԼՕՃԻՒՍ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸՆԱ, ՈՒՄՈՒՄԿԼ ՎԻՃՃՈՒՏ ՁԱԱՖԻԹԷԹԻՆԷ, ՁՕՃՈՒԳԼԱՐԸՆ ԽԸՐՍԼԱՆՄԱՍԸՆԱ, ՔԷՄԻՔ ԽԱՍԹԱԼԸՂԸՆԱ վէ պիշիմիլէ ՍԸՐՈԱՃԱ ԻԼԼԷԹԼԷՐԻՆԷ բէք պիրապիր օլտուղընը պիթթաստիգ, իչպու խասթալըգլարա գարշը մէգքիւր պալըգ եաղընը թավսիյէ իթմիշլեր տիր։

Իչպու պալըգ եաղը՝ ՏՕԳԹ. ԵՕՆԿՆ տակկա վէ խկասընը վէ ԱՆՆԱՐ, ՀԱՐՖՕՐՏ վէ գումբանեասընրն իմզասընը հավիլ չիշէլէրէ եալընըզ ֆիւրուխթ օլունը։

Գալպընտան սագընմալը տրը։

Միւլքէրէքէն իսկա խոնէլէր եալընըզ
ԱՆՆԱՐ, ՀԱՐՖՕՐՏ վէ Գումբ. 210, Հիկ ՀՕԼՊՈՐՆ, Լօնտրա։

Պիլճիմէյէ պէօյիւք էճզամբլարտա պուլունը։

ՏԷԲՕԶԻԹՕՍԸ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՊԱՂԶԷ ԳԱԲՐԻՍԸՆՏԱ
ՎԷՆՆԱՆ ԳԱՍԱՊԵԱՆ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻՐ։

ՏՕԳԹՕՐ ԻՏՄԱՆԸՆ

ԲԻԻՐԿԱԹԻՖԻ

Նամբյալ ինգբպաղ վէ պասուրը տէֆ իտէն եէնի պիր իլաճ։

Պու իլաճ կիպի մուհասէնթանը՝ Ալէմանիա իմբէրատօրընրն Թապիպի մուալիմ Ցօգթ. Ֆոն Լաուէր իլէ տիկէր պինլերճէ մէշհիյրը ութբպպա Թարաֆընտան մուասատագ բէք ազ մուալիճէ վար տրը։

Իչպու բիւրկաթիֆ [մարբզական] ինգբպաղ, իսչալ, պասուր, միյտէ խասթալըգլարը, եեսիյի հազմ իտէմիմիպիք, էնմէ, գպ, եիւրէք ազրրը, սանճը, տրգ նէֆէս վէ զայրիհիմ խասթալըգլարրա գարշը եեկեանէ իլաճ օլուպ, եօճնայա տա էն ալէա պիր տօսթ մագամմանա տրը։

Պունտան պիր եիւքսիւք մրգտարը շիրինկայա գ.օ՝ ուլրպ իհթիգան օլընտրգտա, տերրագպ վէ իքի տագրգտտա պիր ամէլ կէնթիրմէկէ քեսֆի տիր։

Մուալիճէ մէգքիւրէ հագգընտա մալիսմաթ թալէպ օլունտրգտա, Ֆրանսատատա Բօն-Սէնթ-Իսբրի նամ մահալտէ սահիպի ՀԱՆՐԻ ՄԻԻՌ թարաֆընտան մէճճանէն իթա օլունը։

Տէրսատէթտէ տէօղիթօսը՝ Գանճիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի տիր։

1782 ՍԷՆԷՍՈՒՆՏԷ ԼՕՆՏՐԱ ՇԷՀՐԻՆՏԷ ԹԻԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆԱՆ

ՖԷՕՆԻՔՍ ՖԱՅՐ ՕՖԻՍ

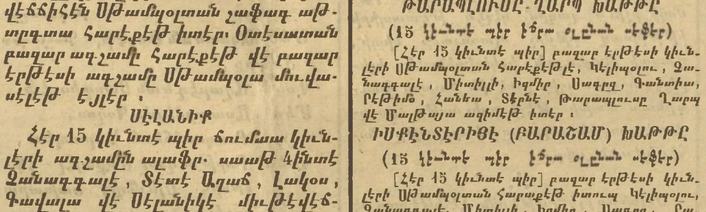
ՆԱՄ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Իհթիյաթ ազճէսի	Ինկ. լիրասը	1,000,000
Հաբլաթը սէնէվիյէ	» »	1,000,000
1885 գեկտ. 31է գատար թազմին օլընան զարար վէ զիյանլար	» »	45,000,000

Ամերիկէ
ԳԼՕՆԱՐԻՏԻՍ վէ ԳՈՒՄԲ.

Իսարբէխանէսի Գալաթատա Մեկէմէտ Ալի բաչա խանընտա Նօ. 8



ԿԵԱՆԷ, ԱՃՈՒՄՆ և ԳԵՂ ՄԱԶԵՐՈՒ։

ՄԷՆԼԻՐՈՒ

ՄԷՆՕԵՐՈՒ ՄԷՆԼ ՀԱՏԻՎ ՆԻՈՐՈՒԹԸ

Իրապէս իրենց առջի թարմ գոյնին կը դարձնէ ճերմկած կամ գունաթափ մազերը. Կը դադրեցունէ անոնց թափելը. Կը մաքրէ գլուխը, կը վիրաւորուն Թեփը, ու մաղերուն նոր կեանք, աճումն, փայլ ու գեղեցկութիւն կուտայ։

Կը վաճառուի երկու չափով՝ մեծ շիշերու մէջ։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southa Ꞑpton Row). Ամէնպէս Բարիզ ու Նիու Եորք։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանճիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի իլէ Եիւքսէք գալտրրրմտա Մ. Գարուանանրն Ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Մ. Իզատոր Լա Գանտէլլանրն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունը։

Լ. ՐՈՒԱՆԷԶ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՄԷՐԳԷԶԷ ԲԱՐԻԶՏԷ ՍԷՆ-ՄԱՐԳ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ Ն. 18

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 4,000,000 ՖՐԱՆԳ

ԹԱՐԻԽԸ ԹԷՔՍԻՍԻ 1857

Սիկուրթա իթիտրէնլէրէ շիմտիյէ գատար թէէսիյէ օլընան թազմիրթա 25,000,000 ֆրանգ տրը

Մէգքիւր գումբանա, էշա վէ էմլաք, վէ մազազատա, եա տէբզիթօտա վէ եախօտ կէօմրիւքտէ պուլընան էմլաքը՝ ֆախէլի չէրախի վէ էհվէն իւճրէթլէ եանկընա գարշը սիկուրթա խտէր։ Ամերիկայի ճէնթէսի ԳԵՏՐՈՍ ԱՆԳԱՐՃԵԱՆ

Ամերիկայտա Գալաթատա Գարաքէյտտ Մ. Ս. Գասթօրիատիսին 3 նուամէրօյու էճզախանէսինտէ ֆիրուխթ օլրրը։

ՄԻՐՕՔ ՀԱՆՐԻ ՄԻԻՌ նամ շուրուպ սընընը խասթալըգլարընա, տատա իլէթինէ, բահմ խասթալըգընա, պէյն իլէ սըրթ քէմիկի իլիկինտէքի խասթալըգլարա, սընընը օյնամասընա, պաշ ատէօնմէսինէ, պաշ ադրրսընա, կեօղ գամաշմասընա, ույգուսրգլըղա, պէյնտէ գան Թօբլանմասընա բէջ պիրապիր օլուպ, մէգքիւր խասթալըգլարը պէհէմէհալ տէֆ իտէր։

Պու իլաճ Բարիզ խասթախանէլերինտէ 18 սէնէ թէճրիպէ օլունըպ, մաւֆէֆագբյէթինէ հէյ շիւպհէ գալմամըշ տրը։

Մուալիճէի մէգքիւրէ հագգընտա մալիսմաթ թալէպ օլունտրգտա, Ֆրանսատատա Բօն-Սէնթ-Իսբրի նամ մահալտէ սահիպի ՀԱՆՐԻ ՄԻԻՌ թարաֆընտան Հանրի Միիռ Ֆրանսատատա Գալաթատա Մ. Ալէքսանտր Գուրմուզի